CRABV 55 **PLEN 085**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

28-01-2021

Après-midi

Donderdag

28-01-2021

Namiddag

N-VA	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
PS	*Parti Socialiste*
VB	*Vlaams Belang*
MR	*Mouvement réformateur*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
PVDA-PTB	*Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique*
Open Vld	*Open Vlaamse Liberalen en Democraten*
sp.a	*socialistische partij anders*
cdH	*centre démocrate Humaniste*
DéFI	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
INDEP-ONAFH	*Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications :		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties* :	
DOC 55 0000/000	*Document parlementaire de la 55e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*	*DOC 55 0000/000*	*Parlementair stuk van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*	*CRIV*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV	*Compte Rendu Analytique*	*CRABV*	*Beknopt Verslag*
CRIV	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*	*CRIV*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN	*Séance plénière*	*PLEN*	*Plenum*
COM	*Réunion de commission*	*COM*	*Commissievergadering*
MOT	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT*	*Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Commémoration de l'Holocauste 1
Orateurs: **Michael Freilich**

Ordre du jour 1
Orateurs: **Peter De Roover**, président du groupe N-VA

QUESTIONS 2

Questions jointes de 2

- Bert Moyaers à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les appels aux émeutes en Belgique diffusés par les médias sociaux" (55001303P) 2

- Philippe Pivin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les appels à manifester et les risques de débordement" (55001311P) 2

- Steven Matheï à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les émeutes aux Pays-Bas et le risque de contagion à la Belgique" (55001312P) 2

- Kristien Van Vaerenbergh à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La procédure de comparution immédiate" (55001315P) 2
Orateurs: **Bert Moyaers, Philippe Pivin, Steven Matheï, Kristien Van Vaerenbergh, Vincent Van Quickenborne**, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord**, Annelies Verlinden**, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Questions jointes de 6

- Sophie Rohonyi à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les mesures covid-19 à destination des jeunes" (55001295P) 6

- Guillaume Defossé à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'impact des mesures covid sur la situation des jeunes" (55001305P) 6

- Reccino Van Lommel à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les faux espoirs donnés aux métiers de contact" (55001310P) 7

- Patrick Prévot à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'impact psychologique des mesures covid sur les jeunes" (55001317P) 7

INHOUD

Herdenking van de Holocaust 1
Sprekers: **Michael Freilich**

Agenda 1
Sprekers: **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie

VRAGEN 2

Samengevoegde vragen van 2

- Bert Moyaers aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De oproepen op sociale media tot rellen in België" (55001303P) 2

- Philippe Pivin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De oproepen tot straatprotest en het gevaar voor rellen" (55001311P) 2

- Steven Matheï aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De rellen in Nederland en de dreigende rellen in België" (55001312P) 2

- Kristien Van Vaerenbergh aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Het snelrecht" (55001315P) 2

Sprekers: **Bert Moyaers, Philippe Pivin, Steven Matheï, Kristien Van Vaerenbergh, Vincent Van Quickenborne**, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee**, Annelies Verlinden**, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Samengevoegde vragen van 6

- Sophie Rohonyi aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De coronamaatregelen voor de jongeren" (55001295P) 6

- Guillaume Defossé aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De impact van de covidmaatregelen op de situatie van de jongeren" (55001305P) 6

- Reccino Van Lommel aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De valse hoop voor de contactberoepen" (55001310P) 7

- Patrick Prévot aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De psychologische impact van de coronamaatregelen op de jongeren" (55001317P) 7

Orateurs: **Sophie Rohonyi, Guillaume Defossé, Reccino Van Lommel, Patrick Prévot, Alexander De Croo**, premier ministre

Sprekers: **Sophie Rohonyi, Guillaume Defossé, Reccino Van Lommel, Patrick Prévot, Alexander De Croo**, eerste minister

Question de Florence Reuter à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'accord des partenaires sociaux sur le télétravail à domicile" (55001299P) 11

Orateurs: **Florence Reuter, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Vraag van Florence Reuter aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het akkoord van de sociale partners over het telethuiswerk" (55001299P) 11

Sprekers: **Florence Reuter, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Question de Tania De Jonge à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les problèmes de paiement persistants à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage" (55001300P) 12

Orateurs: **Tania De Jonge, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Vraag van Tania De Jonge aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De aanhoudende uitbetalingsproblemen bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55001300P) 12

Sprekers: **Tania De Jonge, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Questions jointes de 13

Samengevoegde vragen van 13

- Wouter Vermeersch à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les critiques des entrepreneurs sur les pratiques bancaires" (55001296P) 13

- Wouter Vermeersch aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De kritiek van ondernemers op de praktijken bij de banken" (55001296P) 13

- Jasper Pillen à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le cri d'alarme des entreprises face à l'attitude des banques en cas de problèmes de trésorerie" (55001301P) 13

- Jasper Pillen aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Noodkreet van o.m. ondernemers over de houding en praktijken van de banken bij liquiditeitsproblemen" (55001301P) 13

- Joris Vandenbroucke à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'attitude des banques à l'égard d'entrepreneurs en difficulté" (55001302P) 13

- Joris Vandenbroucke aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken ten aanzien van ondernemers in moeilijkheden" (55001302P) 13

- Raoul Hedebouw à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les pratiques bancaires abusives" (55001304P) 13

- Raoul Hedebouw aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De wanpraktijken van de banken" (55001304P) 13

- Leen Dierick à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'attitude des banques face aux entrepreneurs en difficulté" (55001309P) 13

- Leen Dierick aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken t.o.v. ondernemers in moeilijkheden" (55001309P) 13

- Wim Van der Donckt à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'arbitraire des banques à l'égard des entreprises en difficulté" (55001314P) 13

- Wim Van der Donckt aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De willekeur van de banken t.a.v. noodlijdende ondernemingen" (55001314P) 13

- Dieter Vanbesien à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'atttitude des banques à l'égard des entrepreneurs" (55001316P) 13

Orateurs: **Wouter Vermeersch, Jasper Pillen, Joris Vandenbroucke, Raoul Hedebouw**, président du groupe PVDA-PTB**, Leen Dierick, Wim Van der Donckt, Dieter Vanbesien, Vincent Van Peteghem**, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude

- Dieter Vanbesien aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken ten aanzien van de ondernemers" (55001316P) 13

Sprekers: **Wouter Vermeersch, Jasper Pillen, Joris Vandenbroucke, Raoul Hedebouw**, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie**, Leen Dierick, Wim Van der Donckt, Dieter Vanbesien, Vincent Van Peteghem**, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding

Question de Malik Ben Achour à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "La taxe sur les transactions financières" (55001298P) 18

Orateurs: **Malik Ben Achour, Vincent Van Peteghem**, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude

Questions jointes de 20

- Sofie Merckx à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le vaccin contre le covid bien public face au pouvoir des grandes entreprises pharmaceutiques" (55001307P) 20

- Maxime Prévot à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La lenteur de la vaccination" (55001308P) 20

- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire et la stratégie de vaccination" (55001313P) 20

Orateurs: **Sofie Merckx, Maxime Prévot, Jean-Marie Dedecker, Frank Vandenbroucke**, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Ordre du jour 24

Modification au sein du gouvernement 24

Demande d'avis du Conseil d'État 24

Orateurs: **Vincent Van Quickenborne**, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord

PROPOSITIONS ET PROJETS DE LOI 25

Proposition de résolution relative à l'exploitation minière des fonds marins (1687/1-3) 25

Discussion 25

Orateurs: **Bert Wollants**, rapporteur**, Séverine de Laveleye, Kurt Ravyts, Christophe Bombled, Leen Dierick, Greet Daems, Sophie Rohonyi, Maxime Prévot, Samuel Cogolati**

Proposition de loi visant à assimiler la procédure relative aux infractions de roulage relevant de l'application de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales (1363/1-3) 32

Discussion générale 32

Discussion des articles 32

Vraag van Malik Ben Achour aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De belasting op financiële transacties" (55001298P) 18

Sprekers: **Malik Ben Achour, Vincent Van Peteghem**, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding

Samengevoegde vragen van 20

- Sofie Merckx aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het covidvaccin als publiek goed tegen de macht van big pharma" (55001307P) 20

- Maxime Prévot aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het trage vaccinatietempo" (55001308P) 20

- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001313P) 20

Sprekers: **Sofie Merckx, Maxime Prévot, Jean-Marie Dedecker, Frank Vandenbroucke**, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Agenda 24

Wijziging binnen de regering 24

Verzoek om advies van de Raad van State 24

Sprekers: **Vincent Van Quickenborne**, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee

VOORSTELLEN EN WETSONTWERPEN 25

Voorstel van resolutie inzake diepzeemijnbouw (1687/1-3) 25

Bespreking 25

Sprekers: **Bert Wollants**, rapporteur**, Séverine de Laveleye, Kurt Ravyts, Christophe Bombled, Leen Dierick, Greet Daems, Sophie Rohonyi, Maxime Prévot, Samuel Cogolati**

Wetsvoorstel tot gelijkschakeling van de procedure inzake verkeersovertredingen binnen het toepassingsgebied van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties (1363/1-3) 32

Algemene bespreking 32

Bespreking van de artikelen 32

Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/1-6)	32	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/1-6)	32
Discussion générale *Orateurs:* **Reccino Van Lommel**, rapporteur**, Anneleen Van Bossuyt, Patrick Prévot, Roberto D'Amico, Maxime Prévot, Nabil Boukili**	32	*Algemene bespreking* *Sprekers:* **Reccino Van Lommel**, rapporteur**, Anneleen Van Bossuyt, Patrick Prévot, Roberto D'Amico, Maxime Prévot, Nabil Boukili**	32
Discussion des articles	37	*Bespreking van de artikelen*	37
Projet de loi portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (1673/1-6)	38	Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (1673/1-6)	38
Discussion générale	38	*Algemene bespreking*	38
Discussion des articles	38	*Bespreking van de artikelen*	38
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre francophone – Candidatures introduites	38	Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Franstalig lid – Ingediende kandidaturen	38
Notariat – Commissions de nomination – Renouvellement de la moitié des mandats – Appel aux candidats	39	Notariaat – Benoemingscommissies – Hernieuwing van de helft van de mandaten – Oproep tot kandidaten	39
Prise en considération de propositions	39	Inoverwegingneming van voorstellen	39
VOTES NOMINATIFS	40	NAAMSTEMMINGEN	40
Motions déposées en conclusion des interpellations de	40	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van	40
- Mme Barbara Pas sur "Le projet de déployer des agents francophones à l'aéroport de Zaventem" (n° 76)	40	- mevrouw Barbara Pas over "Het voornemen om Franstalige agenten in te zetten op de luchthaven van Zaventem" (nr. 76)	40
- Mme Sigrid Goethals sur "La francisation de la police aéroportuaire de Zaventem" (n° 79)	40	- mevrouw Sigrid Goethals over "De verfransing van de luchthavenpolitie in Zaventem" (nr. 79)	40
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annick Ponthier sur "Le traité d'extradition avec la Chine et sa ratification" (n° 87) *Orateurs:* **Annick Ponthier**	40	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier over "Het uitleveringsverdrag met China en de ratificatie ervan" (nr. 87) *Sprekers:* **Annick Ponthier**	40
Proposition de résolution relative à l'exploitation minière des fonds marins (1687/3)	42	Voorstel van resolutie inzake diepzeemijnbouw (1687/3)	42
Proposition de loi visant à harmoniser la procédure relative aux infractions de roulage relevant de l'application de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives	42	Wetsvoorstel tot harmonisering van de procedure inzake verkeersovertredingen binnen het toepassingsgebied van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve	42

communales (nouvel intitulé) (1363/3)		sancties (nieuw opschrift) (1363/3)	
Amendements et articles réservés du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/1-7)	42	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/1-7)	42
Ensemble du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/7)	43	Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/7)	43
Projet de loi portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (1673/6)	44	Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (1673/6)	44
Adoption de l’ordre du jour	44	Goedkeuring van de agenda	44

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 28 JANVIER 2021

Après-midi

_____

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 28 JANUARI 2021

Namiddag

_____

La séance est ouverte à 14 h 19 par Mme Eliane Tillieux.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Alexander De Croo et Vincent Van Quickenborne et Mme Annelies Verlinden.

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Alexander De Croo en Vincent Van Quickenborne en mevrouw Annelies Verlinden.

01 Commémoration de l'Holocauste

01.01 **Michael Freilich** (N-VA): Hier, nous célébrions la journée internationale de commémoration de l'Holocauste. Normalement se tient chaque année une séance académique en plénière en hommage aux victimes mais ce n'est pas possible à l'heure actuelle. En mémoire des 25 000 personnes déportées dans notre pays, pourrions-nous observer une minute de silence?

La **présidente**: En raison des mesures sanitaires, la Conférence des présidents a privilégié cette année la vidéo, pour confronter la réalité vécue par des témoins de l'Holocauste et celle d'enfants cachés pendant la guerre. Vous pouvez la regarder sur les réseaux sociaux. À l'audition des témoignages, vous pourrez ressentir ce que les jeunes d'aujourd'hui retiennent de cette leçon pour l'avenir. C'est un message d'espoir!

Je vous invite à nous lever en mémoire de ces victimes.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

01 Herdenking van de Holocaust

01.01 **Michael Freilich** (N-VA): Gisteren was het de internationale dag voor de herdenking van de Holocaust. Normaliter herdenken wij dat elk jaar in dit plenum met een academische zitting, maar dat is vandaag niet mogelijk. Kan er, ter nagedachtenis van de 25.000 mensen die in ons land werden gedeporteerd, een minuut stilte in acht worden genomen?

De **voorzitster**: Door de gezondheidsmaatregelen heeft de Conferentie van voorzitters er dit jaar de voorkeur aan gegeven een video te verspreiden, waarin de getuigenissen van overlevenden van de Holocaust en van kinderen die tijdens de oorlog moesten onderduiken, getoond worden. U kunt die video op de sociale netwerken bekijken. Bij het beluisteren van de getuigenissen zult u merken welke lessen de jongeren van vandaag hieruit trekken voor de toekomst. Deze video brengt een boodschap van hoop!

Ik vraag u recht te staan ter nagedachtenis van deze slachtoffers.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

02 Ordre du jour

02.01 **Peter De Roover** (N-VA): Nous demandons le renvoi au Conseil d'État du projet de loi n° 1696 pour lequel des amendements ont été présentés.

02 Agenda

02.01 **Peter De Roover** (N-VA): Wij vragen om het wetsontwerp nr. 1696, waarop amendementen werden ingediend, te verwijzen naar de Raad van

State.

La **présidente**: Je suggère de voter à ce sujet après les questions orales. D'accord? *(Assentiment)*

De **voorzitster**: Ik stel voor dat we daarover stemmen na afloop van de mondelinge vragen. Akkoord? *(Instemming)*

Questions

Vragen

03 Questions jointes de
- Bert Moyaers à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les appels aux émeutes en Belgique diffusés par les médias sociaux" (55001303P)
- Philippe Pivin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "Les appels à manifester et les risques de débordement" (55001311P)
- Steven Matheï à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les émeutes aux Pays-Bas et le risque de contagion à la Belgique" (55001312P)
- Kristien Van Vaerenbergh à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "La procédure de comparution immédiate" (55001315P)

03 Samengevoegde vragen van
- Bert Moyaers aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De oproepen op sociale media tot rellen in België" (55001303P)
- Philippe Pivin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "De oproepen tot straatprotest en het gevaar voor rellen" (55001311P)
- Steven Matheï aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De rellen in Nederland en de dreigende rellen in België" (55001312P)
- Kristien Van Vaerenbergh aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Het snelrecht" (55001315P)

03.01 **Bert Moyaers** (sp.a): Les événements survenus aux Pays-Bas sont terribles. Nous pouvons comprendre la frustration, mais ni l'ennui, ni les fanfaronnades ne pourront jamais excuser les violences. Les médias sociaux ignorent les frontières. D'aucuns en Belgique se laisseraient bien tenter aussi par l'idée de manifester et de commettre des violences gratuites, mais il est évident que les conséquences pourraient être graves. Les commerçants et les responsables communaux sont inquiets. Nous exhortons donc tous les bourgmestres à ne plus autoriser aucune manifestation.

Comment la police se prépare-t-elle à de possibles émeutes? La ministre donnera-t-elle instruction aux bourgmestres de ne plus autoriser de manifestations?

03.01 **Bert Moyaers** (sp.a): De gebeurtenissen in Nederland zijn verschrikkelijk. We kunnen de frustratie begrijpen, maar verveling en stoerdoenerij zijn nooit een excuus voor geweld. Sociale media kennen geen grenzen. Sommigen zien dat protest en zinloos geweld hier ook wel zitten, maar het is duidelijk dat dit ernstige gevolgen kan hebben. Winkeliers en steden maken zich zorgen. We vragen dan ook dat geen enkele burgemeester nog manifestaties toelaat.

Hoe bereidt de politie zich voor op mogelijke rellen? Zal de minister de burgemeesters instrueren om geen manifestaties meer toe te laten?

03.02 **Philippe Pivin** (MR): Depuis un an, nos libertés fondamentales sont restreintes. Depuis quelques semaines, des mouvements pas toujours pacifiques émergent en Europe contre les mesures de confinement. Les Pays-Bas ont connu des émeutes inédites. Dimanche, une manifestation à Bruxelles est prévue pour dire "stop aux mesures corona". La zone de police de Bruxelles est en contact avec les organisateurs, mais ce défilé n'a pas encore été autorisé. Vu les événements récents à Bruxelles, on ne peut prendre le risque de nouvelles violences.

03.02 **Philippe Pivin** (MR): Onze fundamentele vrijheden worden al een jaar lang ingeperkt. Sinds enkele weken ontstaan er overal in Europa niet altijd even vreedzame protestbewegingen tegen de lockdownmaatregelen. In Nederland zijn er ongeziene rellen uitgebroken. Komende zondag wil men in Brussel ook weer betogen tegen de coronamaatregelen. De politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene staat in contact met de organisatoren, maar die optocht heeft nog geen groen licht gekregen. In het licht van de recente gebeurtenissen in Brussel mag men niet het risico nemen dat er opnieuw geweld losbreekt.

Je vous avais interpellé sur un possible rôle plus important du ministre de l'Intérieur pour autoriser des manifestations où il est impossible de garantir les gestes barrières. Le gouvernement doit être proactif.

Ik heb u in het verleden vragen gesteld over een mogelijke grotere rol voor de minister van Binnenlandse Zaken in het toestaan van betogingen tijdens welke de naleving van de beschermingsmaatregelen onmogelijk gegarandeerd kan worden. De regering moet proactief optreden.

Quelles mesures prospectives ont-elles été prises pour empêcher ou encadrer une manifestation ce dimanche? A-t-on contacté ses initiateurs? Quel dispositif policier fédéral a-t-on planifié? Quelles sont les démarches auprès des autorités locales et des services de police?

Welke prospectieve maatregelen werden er genomen om de betoging van zondag te voorkomen of in vaste banen te leiden? Werd er contact opgenomen met de organisatoren? Welke federale politie-inzet werd er gepland? Welke stappen worden er bij de lokale overheden en de politiediensten ondernomen?

03.03 **Steven Matheï** (CD&V): Ces derniers jours, nous avons été confrontés à des images très choquantes d'émeutes anti-confinement aux Pays-Bas. Le pays semble être à feu et à sang au sens propre comme au figuré. Il est à craindre que ces débordements fassent tache d'huile et se propagent en Belgique. Sur les médias sociaux, on a déjà vu apparaître la semaine dernière de nombreux messages appelant à la rébellion dans différentes villes belges. Les mesures liées au coronavirus pèsent sur la population mais, même si je concède bien volontiers que la liberté d'expression est très importante, on ne peut en aucun cas tolérer la violence.

03.03 **Steven Matheï** (CD&V): We worden de laatste dagen geconfronteerd met hallucinante beelden van de coronarellen in Nederland. Het land lijkt letterlijk en figuurlijk in brand te staan. Er is ongerustheid dat die rellen naar België zouden overslaan. Op sociale media waren er de afgelopen week al veel berichten die tot opstand oproepen in verschillende Belgische steden en gemeenten. Ja, de coronamaatregelen zijn zwaar en ja, het recht op vrije meningsuiting is heel belangrijk, maar geweld kunnen we nooit tolereren.

Comment nos services de police se préparent-ils? Des concertations sont-elles organisées avec les bourgmestres?

Hoe bereiden onze politiediensten zich voor? Is er overleg met de lokale burgemeesters?

03.04 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): À Bruxelles, les émeutes sont désormais monnaie courante et les manifestations servent souvent de prétexte à tout casser. Une nouvelle manifestation est prévue demain et nous croisons les doigts. Dès lors qu'ils ne sont pas sanctionnés rapidement, les émeutiers se sentent intouchables. Après les émeutes survenues aux Pays-Bas, nous avons pu constater ce que signifie réellement une politique de réaction immédiate. En Belgique, nous rêvons de comparutions immédiates, mais les Pays-Bas pratiquent ce que j'appellerais la comparution ultrarapide. Quiconque jette une pierre le dimanche, comparaît le mercredi suivant devant un juge. De plus, une saisie des biens est immédiatement effectuée, afin d'indemniser les dégâts provoqués.

03.04 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Rellen in Brussel zijn ondertussen schering en inslag en vaak worden manifestaties misbruikt om de boel kort en klein te slaan. Morgen is opnieuw een betoging gepland en we houden ons hart vast. De relschoppers wanen zich onaantastbaar omdat ze toch niet snel worden gestraft. Na de rellen in Nederland konden we zien wat een echt lik-op-stukbeleid is. In België dromen wij van snelrecht, maar in Nederland hebben zij wat ik supersnelrecht noem. Wie zondag een steen gooit, staat woensdag voor de rechter. Er wordt ook meteen beslag gelegd op de bezittingen om de aangerichte schade te vergoeden.

Le ministre affirme être partisan de la procédure de comparution immédiate, mais il faut généralement attendre deux mois avant de recevoir une citation et bien plus longtemps encore avant d'être sanctionné. Dans ma version de la procédure de comparution

De minister zegt voorstander te zijn van snelrecht, maar meestal laat een dagvaarding twee maanden op zich wachten en de straf nog veel langer. Mijn snelrecht, dat ik in een wetsvoorstel heb gegoten, zorgt ervoor dat daders na dagen en niet na

immédiate que j'ai traduite en une proposition de loi, les auteurs sont sanctionnés quelques jours et pas plusieurs mois après les faits qu'ils ont commis. Le ministre est-il favorable à cette formule?

03.05 **Vincent Van Quickenborne**, ministre *(en néerlandais)*: C'est avec stupeur que j'ai découvert ces derniers jours le comportement immonde de certains citoyens néerlandais. Les médias sociaux jouent un rôle important parce qu'ils parviennent à mobiliser des foules en deux temps trois mouvements afin de créer le chaos. Nous essayons d'anticiper le phénomène grâce à des veilles sur internet organisées par nos services de sécurité.

(En français) Dans notre pays, il y a des appels à manifester pacifiquement contre les mesures sanitaires, mais il n'y a pas que ceux-là. On ne peut prévoir dans quelle mesure les appels sur internet seront suivis d'effets.

(En néerlandais) Nous disposons d'un réseau très dense de services de sécurité, de bourgmestres et de parquets locaux. Ces acteurs locaux réagissent rapidement et je leur fais entièrement confiance. Après l'intervention résolue du procureur du Limbourg, un adolescent de 15 ans a comparu quasi immédiatement devant le juge de la jeunesse. Je voudrais également citer le bourgmestre de Turnhout qui a personnellement contacté des fauteurs de troubles et a réussi à les ramener à de meilleurs sentiments.

La Justice est parfaitement capable de travailler rapidement et nous disposons de plusieurs procédures de comparution immédiate. La comparution immédiate avec arrestation a été annulée par la Cour constitutionnelle pour violation des droits de la défense. Au terme de nombreux débats, il est ressorti qu'en Belgique, il faut respecter la séquence juge d'instruction, arrestation et chambre du conseil. Il en va fondamentalement autrement aux Pays-Bas, mais cela ne signifie pas pour autant que nous soyons impuissants. Dix jours après avoir commis leurs méfaits, les auteurs peuvent se retrouver devant un juge.

(En français) Nous investirons dans les mesures humaines et matérielles pour une accélération des procédures. Je conseille donc à tous d'y réfléchir à deux fois: nos services de sécurité et la Justice sont prêts à intervenir.

(En néerlandais) Je remercie les nombreuses personnes qui respectent les règles, aussi contraignantes soient-elles. Par respect pour elles, je précise que les fauteurs de troubles seront

maanden worden gestraft. Is de minister daar voor te vinden?

03.05 Minister **Vincent Van Quickenborne** *(Nederlands)*: Ik heb het crapuleus gedrag in Nederland de afgelopen dagen met verbijstering gadegeslagen. De sociale media spelen een belangrijke rol omdat ze in geen tijd een massa kunnen mobiliseren om keet te schoppen. Wij proberen erop te anticiperen door onze veiligheidsdiensten te laten patrouilleren op internet.

(Frans) In ons land wordt ertoe opgeroepen om vreedzaam te betogen tegen de gezondheidsmaatregelen, maar er circuleren ook andere oproepen. We kunnen niet voorspellen in hoeverre er gehoor zal worden gegeven aan oproepen op het internet.

(Nederlands) Wij beschikken over een fijnmazig net van veiligheidsdiensten, burgemeesters en lokale parketten. Die lokale actoren spelen kort op de bal en ik heb alle vertrouwen in hen. Een 15-jarige stond vrijwel meteen voor de jeugdrechter na het doortastend optreden van de procureur van Limburg. Ik verwijs ook naar de burgemeester van Turnhout, die zelf contact opnam met aanstokers en hen op andere gedachten bracht.

Justitie kan snel werken en we hebben meerdere snelrechtprocedures. Het snelrecht met aanhouding is vernietigd door het Grondwettelijk Hof omdat de rechten van de verdediging erin geschonden werden. Uit vele debatten kwam naar voren dat in ons land de procedure van onderzoeksrechter, aanhouding en raadkamer moet worden gerespecteerd. Dat is fundamenteel anders dan in Nederland, maar het betekent niet dat we niets kunnen doen. Daders kunnen hier na tien dagen voor de rechter staan.

(Frans) We zullen investeren in personele en materiële middelen om de procedures te versnellen. Ik raad iedereen dan ook aan om twee keer na te denken: onze veiligheidsdiensten en Justitie staan klaar om in te grijpen.

(Nederlands) Ik bedank de vele mensen die zich, hoe zwaar het ook is, aan de regels houden. Uit respect voor hen zeg ik duidelijk dat wie keet schopt, vervolgd en gestraft zal worden en ook de

poursuivis et punis et qu'ils devront payer la facture.

03.06 **Annelies Verlinden**, ministre *(en néerlandais)*: Aujourd'hui, nombreuses sont les personnes qui sont à bout de nerfs mais qui respectent néanmoins les règles. Je comprends que la population veuille exprimer à haute voix sa frustration mais nous n'accepterons jamais que ce sentiment louable soit détourné par des émeutiers. Des actes de violences tels que la destruction d'un magasin de journaux à Rotterdam n'ont rien à voir avec des protestations contre les mesures de lutte contre le coronavirus. Appeler au chaos et à la destruction, c'est appeler à porter atteinte à notre société. Nous ne l'accepterons pas. De nombreux citoyens condamnent également cette violence. Les milliers d'euros qui ont déjà été récoltés grâce au *crowdfunding* afin de réparer le magasin détruit en témoignent. J'ai assuré le ministre néerlandais Grapperhaus de notre soutien.

(En français) Nos services de police et de sécurité évaluent en permanence le risque d'émeutes similaires en Belgique. Les réseaux sociaux et les autres canaux de communication sont surveillés. Vendredi dernier, j'ai décidé en concertation avec le bourgmestre de Bruxelles d'interdire la manifestation de dimanche.

(En néerlandais) J'ai attiré l'attention de tous les bourgmestres sur la nécessité impérieuse de faire respecter les mesures corona lors de manifestations. Il ne m'appartient pas d'interdire des manifestations locales et la liberté d'expression et le droit de manifester font partie intégrante d'un État de droit digne de ce nom. Il n'empêche que le respect des mesures covid est important dans ce cadre, et c'est pourquoi j'ai offert aux bourgmestres le soutien de la police fédérale. Nous nous concertons aussi avec les gouverneurs et la police locale est associée à ces discussions par le biais de la t*ask force* de la police intégrée, sans oublier le Centre de crise national et la direction des opérations de la police fédérale. De son côté, l'OCAM évalue la menace en permanence.

Ces manifestations sont l'expression d'une nouvelle forme de protestation. J'ai promis une lutte proactive et efficace contre ce phénomène. Le risque zéro n'existe pas, mais nous mettons tout en œuvre pour éviter les débordements. Nos forces de police et les services de sécurité sont disponibles et prêts à intervenir 24 heures sur 24.

03.07 **Bert Moyaers** (sp.a): La tolérance zéro est clairement une nécessité, mais il vaut toujours mieux prévenir que guérir. S'il est impossible d'interdire des manifestations, celles-ci peuvent être

rekening zal krijgen.

03.06 Minister **Annelies Verlinden** *(Nederlands)*: Er zijn vandaag vele mensen die op hun tandvlees zitten, maar zich toch aan de regels houden. Ik snap dat mensen het willen uitschreeuwen van frustratie, maar die eerlijke gevoelens misbruiken voor rellen, zullen we nooit aanvaarden. Geweld zoals dat tegen de Rotterdamse krantenwinkel, heeft niets met protest tegen de coronamaatregelen te maken. Oproepen tot chaos en vernieling is oproepen tot beschadiging van onze samenleving. Wij aanvaarden dat niet en veel burgers ook niet. Daar getuigen de duizenden euro's van die al zijn bijeengebracht via crowdfunding om de krantenwinkel te herstellen. Ik heb de Nederlandse minister, de heer Grapperhaus, steun betuigd.

(Frans) Onze politie- en veiligheidsdiensten evalueren voortdurend het risico op soortgelijke rellen in ons land. Daartoe monitoren ze de sociale netwerken en de andere communicatiekanalen. Vorige vrijdag heb ik in samenspraak met de burgemeester van Brussel beslist om de betoging van zondag te verbieden.

(Nederlands) Ik heb alle burgemeesters gewezen op het belang van de covidmaatregelen bij betogingen. Het is niet aan mij om lokale betogingen te verbieden en vrije meningsuiting en het recht op betogen horen in een rechtsstaat. De covidmaatregelen zijn daarbij wel belangrijk en daarom heb ik burgemeesters de steun van de federale politie aangeboden. Er is ook overleg met de gouverneurs en de lokale politie is betrokken via de taskforce van de geïntegreerde politie. Het Crisiscentrum en de directie Operaties van de federale politie zijn betrokken en het OCAD evalueert permanent de dreiging.

Dit soort betogingen zijn een uiting van een *new way of protesting*. Ik heb daaromtrent een proactieve en doeltreffende aanpak beloofd. Nulrisico bestaat niet, maar wij doen er wel alles aan opdat het niet uit de hand loopt. Onze politie en veiligheidsdiensten zijn de klok rond beschikbaar en paraat.

03.07 **Bert Moyaers** (sp.a): Nultolerantie is duidelijk, maar voorkomen is nog altijd beter dan genezen. Indien betogingen niet kunnen worden verboden, kunnen ze wel nadrukkelijk worden

explicitement déconseillées ou les bourgmestres peuvent être incités à les interdire.

Il est facile de créer un incubateur sur les médias sociaux. Il incombe, par conséquent, aux responsables politiques de lui couper l'herbe sous le pied le plus rapidement possible en ne niant jamais les faits, en condamnant systématiquement les violences, mais en n'ignorant pas non plus la pression exercée sur la population par les mesures de lutte contre le covid.

03.08 **Philippe Pivin** (MR): Il faut tout faire pour atténuer la détresse et le désarroi des citoyens. Dans le cadre de vos compétences, il faut également garantir le respect des règles et l'ordre public. J'entends votre détermination à soutenir le travail des services de police et les efforts de nos concitoyens.

03.09 **Steven Matheï** (CD&V): Les mesures contre le coronavirus pèsent sur la population et la liberté d'expression est importante mais la violence est intolérable. La police et la Justice sont prêtes. Il est important également de tenter d'endiguer les émeutes et la veille sur les médias sociaux me semble donc un moyen très judicieux d'y parvenir. Il est en outre positif que la ministre Verlinden appelle à la prudence lors des manifestations. Les autorités locales doivent engager le dialogue avec les personnes qui ont accumulé trop de frustrations.

03.10 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Il n'existe toujours pas de véritable procédure accélérée et l'exécution des peines est bancale. D'abord, le ministre a déclaré que toutes les peines seraient exécutées. Ensuite, il a dit que davantage de peines seraient exécutées. Il faut surtout une application rapide des peines.

La Cour constitutionnelle a, il est vrai, annulé la procédure accélérée. Notre proposition de loi est postérieure à cette annulation. Elle a été soumise à l'avis du Conseil d'État. Des amendements ont été présentés. Je puis offrir au ministre un traitement rapide au Parlement ainsi qu'une véritable procédure accélérée mais je crains que les annonces matamoresques du ministre dépassent cette fois encore ses réalisations sur le terrain.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de
- Sophie Rohonyi à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les mesures covid-19 à destination des jeunes" (55001295P)
- Guillaume Defossé à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'impact des mesures

afgeraden of kunnen de burgemeesters daartoe worden aangezet.

Een broedplaats is op sociale media snel gecreëerd. Het is dan aan de politiek om de voedingsbodem daarvoor zo snel mogelijk te beperken door nooit feiten te ontkennen, door nooit geweldpleging goed te keuren, maar ook door de druk van de coronamaatregelen op de bevolking niet te negeren.

03.08 **Philippe Pivin** (MR): Alles moet in het werk gesteld worden om het leed en de ontreddering van de burgers te verzachten. In het kader van uw bevoegdheden moet u ook toezien op de naleving van de regels en de openbare orde. Ik neem akte van uw vastberadenheid om het werk van de politie en de inspanningen van onze burgers te steunen.

03.09 **Steven Matheï** (CD&V): De coronamaatregelen wegen zwaar en het recht op vrije meningsuiting is belangrijk, maar geweld kunnen we niet tolereren. Politie en Justitie staan klaar. Het is even belangrijk om de rellen te proberen te vermijden en de sociale media screenen lijkt me daarom heel zinvol. Het is ook goed dat minister Verlinden oproept om voorzichtig te zijn met manifestaties. Lokale besturen moeten de dialoog aangaan met de mensen bij wie de frustratie te hoog oploopt.

03.10 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Wij kennen nog altijd geen echt snelrecht en er is ook de gebrekkige strafuitvoering. Initieel communiceerde de minister dat hij alle straffen zou uitvoeren, nadien dat er meer straffen zouden worden uitgevoerd. We hebben vooral een snelle strafuitvoering nodig.

De snelrechtprocedure is inderdaad vernietigd door het Grondwettelijk Hof. Ons wetsvoorstel dateert van nadien. Het heeft de procedure bij de Raad van State doorlopen. Er zijn amendementen ingediend. Ik kan de minister een snelle behandeling in het Parlement bieden, alsook een echt snelrecht, maar ik ben bang dat de communicatie van de minister ook hier veel forser is dan zijn realisaties zullen zijn.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van
- Sophie Rohonyi aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De coronamaatregelen voor de jongeren" (55001295P)
- Guillaume Defossé aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De impact van de

covid sur la situation des jeunes" (55001305P)
- Reccino Van Lommel à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les faux espoirs donnés aux métiers de contact" (55001310P)
- Patrick Prévot à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'impact psychologique des mesures covid sur les jeunes" (55001317P)

04.01 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Si tous ont participé à l'effort collectif, les jeunes ont sacrifié leurs plus beaux moments pour sauver des vies. Vous avez prononcé quelques mots pour eux à l'issue du dernier Comité de concertation mais ce n'était ni des remerciements ni un soutien. Si nous devons rester prudents face aux variants, la détresse psychologique et financière des jeunes est une urgence. Les unités psychiatriques sont débordées par les demandes. Vous sembliez l'avoir compris en convoquant les ministres de la Jeunesse et de l'Enseignement mais les mesures sont insuffisantes. Les plus jeunes sont privés d'une partie de leurs activités au profit des adolescents, sans parler des plus précarisés qui n'en bénéficient même pas et des 18-25 ans tout simplement oubliés.

Avez-vous consulté les fédérations étudiantes, les pédiatres et les pédopsychiatres? Quelle est votre stratégie de dépistage et de suivi pour ne pas fermer les écoles? Ne faudrait-il pas vacciner les enseignants? Comment soutenez-vous le secteur de la santé mentale et les familles monoparentales? Vaccinerez-vous les plus vulnérables pour offrir aux jeunes de réelles perspectives? Investirez-vous massivement dans l'emploi des jeunes?

04.02 **Guillaume Defossé** (Ecolo-Groen): Dans les nombreux appels à l'aide des jeunes qui émaillent la presse, une demande récurrente est la considération. Avec la diminution des contacts sociaux, la perte de revenus de leurs parents et la leur, l'interdiction des loisirs et les mesures inadaptées – car calquées sur des schémas traditionnels –, leur mal-être psychologique croît et la situation devient dramatique. Leur voix n'est relayée nulle part. Ce sentiment d'impuissance et d'injustice aggrave leur désespoir. Sans remettre en question les mesures sanitaires ni opposer jeunes et aînés, il faut les écouter et associer les jeunes.

covidmaatregelen op de situatie van de jongeren" (55001305P)
- Reccino Van Lommel aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De valse hoop voor de contactberoepen" (55001310P)
- Patrick Prévot aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De psychologische impact van de coronamaatregelen op de jongeren" (55001317P)

04.01 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Terwijl iedereen aan de collectieve inspanning deelnam, hebben de jongeren hun mooiste momenten opgeofferd om levens te redden. U hebt na afloop van het laatste Overlegcomité een paar woorden voor hen overgehad, maar dat waren dank- noch steunbetuigingen. Hoewel we voorzichtig moeten blijven nu er nieuwe varianten opduiken, moet er dringend iets ondernomen worden tegen het psychisch lijden en de financiële problemen van de jongeren. De psychiatrische afdelingen worden overstelpt met aanvragen. U leek dat begrepen te hebben toen u de ministers van Jeugd en van Onderwijs bijeenriep, maar de maatregelen zijn ontoereikend. De kleinsten mogen nu aan minder activiteiten deelnemen en de tieners net aan meer, en dan heb ik het niet eens over de meest kwetsbaren die er niet eens aan kunnen deelnemen en de 18- tot 25-jarigen die men eenvoudigweg vergeten is.

Hebt u de studentenfederaties, de kinderartsen en de kinderpsychiaters geraadpleegd? Wat is uw screening- en trackingstrategie om een sluiting van de scholen te voorkomen? Moeten de leraars niet gevaccineerd worden? Hoe steunt u de sector van de geestelijke gezondheidszorg en de eenoudergezinnen? Zult u de meest kwetsbaren laten vaccineren om de jeugd echte perspectieven te bieden? Zult u massaal in werkgelegenheid voor de jongeren investeren?

04.02 **Guillaume Defossé** (Ecolo-Groen): In de talloze noodkreten van jongeren die overal in de pers opduiken, klinkt steeds weer door dat zij willen dat er met hen rekening wordt gehouden. Doordat ze minder sociale contacten hebben, hun ouders minder inkomsten hebben en zijzelf ook, ze hun hobby's niet mogen beoefenen en geconfronteerd worden met onaangepaste maatregelen – die immers gebaseerd zijn op de traditionele gezinspatronen –, neemt hun psychisch onbehagen toe en wordt de situatie stilaan dramatisch. Hun stem wordt nergens gehoord. Dit gevoel van onmacht en onrechtvaardigheid maakt hun wanhoop alleen maar erger. Ik wil de gezondheidsmaatregelen niet in vraag stellen en evenmin de jongeren tegen de oudere generaties opzetten, maar we moeten naar de jongeren

luisteren en hen bij het verhaal betrekken.

Comment améliorerez-vous le soutien psychologique des jeunes? Quelle sera la part du gouvernement fédéral à côté des propositions des entités fédérées pour les ados? Comment le gouvernement associera-t-il les jeunes, leurs organisations, les défenseurs de leurs droits à la réflexion sur les mesures qui les touchent?

Hoe zult u de psychologische ondersteuning van de jongeren verbeteren? Welke inspanning zal de federale regering leveren, naast de voorstellen die de deelgebieden gedaan hebben ten behoeve van de adolescenten? Hoe zal de regering de jongeren, de jeugdverenigingen en de verdedigers van de rechten van jongeren betrekken bij de denkoefening over de maatregelen die hen aanbelangen?

La **présidente**: Monsieur Defossé, je vous félicite pour votre *maidenspeech*. *(Applaudissements)*

De **voorzitster**: Ik feliciteer de heer Defossé met zijn maidenspeech. *(Applaus)*

04.03 **Reccino Van Lommel** (VB): Je suis, comme beaucoup de citoyens, déconcerté. L'année dernière, le gouvernement n'a offert que fort peu de perspectives à la population mais il a néanmoins promis une reprise d'activités – certes conditionnelle – pour les métiers de contact tels que les coiffeurs.

04.03 **Reccino Van Lommel** (VB): Net als vele mensen ben ik de draad kwijt. De regering heeft het voorbije jaar amper perspectief gegeven aan de bevolking, maar heeft – weliswaar voorwaardelijk – een heropening van de contactberoepen, zoals kappers, beloofd.

Cette promesse du premier ministre a alimenté de grands espoirs. Chose promise, chose due: les agendas se remplissent et les propriétaires de salons de coiffure prennent les mesures de précaution requises. Ces derniers jours, plusieurs virologues qui s'érigent en candidats ministres de l'opposition ont envoyé des signaux dissonants. La communication à ce sujet devrait pourtant être assurée par le premier ministre. De plus, des membres de partis siégeant au gouvernement se sont livrés entre-temps à des déclarations en sens divers. Tout cela engendre la confusion, alimentée, par ailleurs, par un gouvernement silencieux qui laisse faire avant de s'en laver les mains tel Ponce Pilate. Les données virologiques n'ont cependant pas changé.

De premier heeft hiermee hoge verwachtingen gecreëerd. Belofte maakt schuld: de agenda's lopen vol en kapperszaken nemen de nodige voorzorgsmaatregelen. Een aantal virologen, dat zich dagelijks opstelt als schaduwminister, heeft de voorbije dagen andere signalen de wereld ingestuurd. Nochtans zou het de premier moeten zijn die hierover communiceert. Bovendien hebben ook regeringspartijen intussen volop uitspraken gedaan. Het resultaat is onduidelijkheid, die alleen maar verder gevoed wordt door een stilzwijgende regering die laat betijen om later als Pontius Pilatus de handen in onschuld te wassen. Nochtans zijn de virologische gegevens nog net dezelfde.

Le premier ministre a-t-il donné de faux espoirs aux professionnels des métiers de contact? Quelles sont leurs chances de pouvoir reprendre leurs activités dans deux semaines? Comment le premier ministre fera-t-il taire les messages contradictoires des virologues?

Heeft de premier valse hoop gegeven aan de contactberoepen? Hoe groot is de kans dat zij over twee weken de deuren mogen openen? Hoe zal de premier de tegenstrijdige berichtgeving van de virologen een halt toeroepen?

04.04 **Patrick Prévot** (PS): Aujourd'hui, les jeunes ressentent de la tristesse, de la solitude, de l'incertitude et du découragement voire de la colère. Nombre d'entre eux ont l'impression qu'on les prive de l'essentiel: profiter de leurs proches sans crainte, travailler, étudier, voyager, aimer et se projeter dans l'avenir. Une étude des universités de Louvain et d'Anvers montre que ce sont les femmes et les jeunes qui souffrent le plus psychologiquement. Les jeunes paient le plus lourd tribut des restrictions.

04.04 **Patrick Prévot** (PS): De jeugd is vandaag triest, eenzaam, onzeker, ontmoedigd en zelfs boos. Veel jongeren hebben de indruk dat hun iets essentieels ontnomen wordt: zonder angst van hun naasten genieten, werken, studeren, reizen, liefhebben en toekomstplannen maken. Uit een onderzoek van de KU Leuven en de Universiteit Antwerpen blijkt dat vrouwen en jongeren het mentaal het zwaarst hebben. Jongeren betalen de zwaarste prijs voor de beperkingen.

Pour ne pas sacrifier cette génération, il faut

Als we deze generatie niet willen opofferen, moeten

repenser les mesures même si l'équilibre est délicat, d'autant plus avec le danger des nouveaux mutants. Il y a un an, les mesures ont été prises dans l'urgence et sans percevoir leur durée et leur poids. Maintenant, il faut offrir aux jeunes des réponses concrètes, du soutien, de l'écoute et des perspectives d'avenir.

we de maatregelen herzien, ook al is het een delicate evenwichtsoefening, vooral met nieuwe mutanten die om de hoek loeren. Een jaar geleden werden de maatregelen halsoverkop ingevoerd, zonder dat we beseften hoelang ze zouden duren en hoe zwaar ze zouden zijn. Nu moeten we de jongeren concrete antwoorden, steun, een luisterend oor en toekomstperspectieven bieden.

04.05 **Alexander De Croo**, premier ministre *(en néerlandais)*: Nous vivons des moments particulièrement éprouvants. Nous sommes éreintés, à bout.

04.05 Eerste minister **Alexander De Croo** *(Nederlands)*: Dit zijn bijzonder zware tijden. Dit is afmattend, op het bittere af.

(En français) Cette situation est lourde pour les étudiants mais aussi pour les travailleurs à l'arrêt et les personnes confinées chez elle. Nous avons conscience de la difficulté pour la jeunesse, mais il n'y a de solution parfaite pour personne. Nous offrons des revenus de remplacement aux personnes à l'arrêt et autorisons au maximum les activités qui sont possibles.

(Frans) Deze situatie is zwaar voor de studenten, maar ook voor de werknemers die hun beroepsactiviteit niet kunnen uitoefenen en de mensen die binnen moeten zitten. We hebben begrip voor de moeilijke situatie van de jeugd, maar de ideale oplossing, waarmee iedereen tevreden is, bestaat niet. We kennen vervangingsinkomens toe aan wie tijdelijk werkloos is en verlenen zoveel mogelijk toestemming voor activiteiten die wél mogelijk zijn.

Nous avons aussi conscience des dégâts potentiels des mutants du virus. La Belgique a une situation plus avantageuse que d'autres pays et nous devons la maintenir, même si les mesures pour ce faire sont éprouvantes. Le Comité de concertation a évoqué la détresse psychologique des jeunes. Je suis satisfait que les ministres des entités fédérées y répondent avec des propositions équilibrées d'activités pour les enfants et les jeunes. Ce sera traduit en arrêté ministériel dans les prochaines heures. C'est un travail commun avec les autres gouvernements pour répondre aux problèmes soulevés.

We zijn ons ook bewust van de schade die de virusmutanten kunnen aanrichten. Ons land staat er beter voor dan andere landen en we moeten die voorsprong behouden, ook al zijn daar strikte en lastige maatregelen voor nodig. In het Overlegcomité kwam het psychische leed van de jongeren ter sprake. Het verheugt me dat de ministers van de deelgebieden daarop reageren met evenwichtige voorstellen die activiteiten voor kinderen en jongeren mogelijk maken. Die voorstellen worden de komende uren in een ministerieel besluit gegoten. De voormelde problemen worden in samenspraak met de andere regeringen aangepakt.

(En néerlandais) Enfin, je voudrais inviter à la prudence en ce qui concerne la situation, très délicate, liée à l'apparition de mutations, ainsi qu'à une certaine sérénité dans la communication, chacun s'en tenant strictement aux faits. M. Van Lommel s'enquiert des perspectives qui seront offertes aux professions de contact non médicales, une demande qui est aussi formulée par les secteurs de la restauration et événementiel. Toutefois, ils sont également nombreux dans ces secteurs à estimer que la prudence est de mise pour éviter de devoir faire marche arrière par la suite. L'honnêteté absolue est essentielle. Vendredi, j'ai indiqué que les professions de contact non médicales seront la première priorité, mais au plus tôt le 13 février et à condition que les chiffres s'améliorent. La prudence et la sérénité sont essentielles à présent pour maintenir notre position,

(Nederlands) Ten slotte wil ik oproepen tot voorzichtigheid in deze heel delicate situatie met de mutaties, maar ook tot een zekere rust in de communicatie waarbij iedereen zich beperkt tot de feiten. De heer Van Lommel vraagt naar het perspectief voor niet-medische contactberoepen, een vraag die ook leeft in de horeca en de evenementensector. Maar ook daar hoor ik veel mensen zeggen dat voorzichtigheid is geboden opdat we nadien niet zouden moeten terugschakelen. Absolute eerlijkheid is essentieel. Vrijdag heb ik aangegeven dat niet-medische contactberoepen de eerste prioriteit zullen zijn, maar dan ten vroegste op 13 februari, mits de cijfers verbeteren. Voorzichtigheid en rust zijn nu cruciaal om onze relatief gunstige positie ten opzichte van andere landen te handhaven.

qui est relativement favorable par rapport à d'autres pays.

04.06 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Nous avons les outils pour répondre aux variants, mais il faut les utiliser correctement. Il n'y a toujours pas d'unité de commandement. Comment peut-on expliquer qu'existent aujourd'hui différentes stratégies de *testing* dans nos écoles, au nord et au sud du pays, alors qu'il s'agit de traquer le même virus et les mêmes variants?

Il faudrait appliquer les mesures déjà prises. Comment expliquer que l'on pénalise les jeunes alors que le télétravail obligatoire des adultes n'est toujours pas respecté? Ce qu'il faut, c'est un vrai plan de relance de la jeunesse, avec la mise en place d'une CIM jeunesse qui planche sur l'accès aux bourses d'études, au chômage ou aux formations.

04.07 **Guillaume Defossé** (Ecolo-Groen): Il sera difficile d'assouplir les règles dans les prochaines semaines et j'approuve votre appel à s'en tenir aux faits. Mais la détresse de la jeunesse est un fait. Elle a besoin de perspectives, pour s'épanouir socialement, économiquement et démocratiquement. Nous devons leur envoyer un signal fort tel que le droit de vote à 16 ans. Je citerai les mots d'une classe de rhéto qui appelait à devenir ensemble des architectes de notre démocratie. Le présent comme l'après doivent se faire pour eux et avec eux.

04.08 **Reccino Van Lommel** (VB): La population compte avant tout sur une bonne communication. Je n'ai pas reçu de réponse à ma question. Le premier ministre n'est pas un dirigeant mais il est dirigé par certains virologues qui considèrent que les interventions dans les médias sont plus importantes que la recherche en laboratoire. Les partis de sa propre coalition ont déclaré la semaine dernière que les coiffeurs devraient rouvrir! Le premier ministre doit à présent faire preuve de leadership et défendre les intérêts de notre peuple.

04.09 **Patrick Prévot** (PS): Je ne tomberai pas dans la critique facile de mesures complexes. Mais cette génération aura appris très tôt ce qu'est la solidarité au quotidien et les efforts pour protéger les plus fragiles Être ado aujourd'hui, c'est métro, école, visio, dodo. Heureusement qu'on a gardé les écoles ouvertes, même si les jeunes ont besoin de plus d'air, de festivals, de rencontres, bref de liberté.

04.06 **Sophie Rohonyi** (DéFI): We beschikken over de middelen om de varianten het hoofd te bieden, maar die moeten correct ingezet worden. Er is nog steeds geen eenheid van commando. Hoe komt het dat de scholen in het noorden en het zuiden van ons land verschillende teststrategieën hanteren, terwijl ze hetzelfde virus en dezelfde varianten moeten opsporen?

We moeten de genomen maatregelen ook effectief toepassen. Het kan toch niet dat we de jongeren straffen, terwijl de volwassenen de verplichting inzake telewerk nog steeds niet naleven. We hebben nood aan een echt relanceplan voor de jeugd, waarbij we een IMC voor de jeugd oprichten, die zich buigt over de toegang tot studiebeurzen, werkloosheidsuitkeringen en opleidingen.

04.07 **Guillaume Defossé** (Ecolo-Groen): Het zal moeilijk worden om de regels de komende weken te versoepelen en ik ben het er met u over eens dat we ons tot de feiten moeten beperken. Maar voor de jongeren is de situatie echt wel zeer zwaar. Ze hebben nood aan een toekomstperspectief om zich sociaal en economisch te ontplooien en aan het democratische leven deel te nemen. We moeten een sterk signaal afgeven naar de jeugd toe, zoals het stemrecht vanaf 16 jaar. Ik verwijs naar het opiniestuk dat leerlingen uit het laatste jaar van het middelbaar onderwijs schreven, en waarin ze ertoe opriepen om samen de architecten van onze democratie te worden. Het heden en de toekomst moeten voor hen en met hen vormgegeven worden.

04.08 **Reccino Van Lommel** (VB): De bevolking rekent vooral op juiste communicatie. Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag. De premier is geen leider, maar laat zich leiden door sommige virologen die optredens in de media belangrijker vinden dan onderzoek in het labo. Zijn eigen coalitiepartijen hebben vorige week nog gezegd dat de kappers weer open zouden moeten gaan! De premier moet nu leiderschap tonen en opkomen voor de belangen van ons volk.

04.09 **Patrick Prévot** (PS):Ik wil hier niet vervallen in goedkope kritiek op complexe maatregelen. Deze generatie zal snel hebben ondervonden wat solidariteit in het dagelijkse leven betekent en welke inspanningen er moeten worden geleverd om de meest kwetsbaren te beschermen. Vandaag zitten onze jongeren gevangen in een dagelijkse sleur van opstaan, school, schermpjes kijken en gaan slapen. Gelukkig hebben we de scholen opengehouden, al

willen de jongeren nu vooral meer zuurstof, festivals, contact met anderen, kortom meer vrijheid.

On leur a ouvert les portes des CPAS, mais ce n'est pas suffisant: il faut trouver une forme de chômage temporaire, par exemple. Il faut être aux côtés de ceux qui seront responsables du monde de demain.

Jongeren die bijklusten in de horeca om hun kot te betalen, kunnen nu wel een beroep doen op het OCMW maar dat is niet voldoende: er moet bijvoorbeeld een soort van tijdelijke werkloosheidssteun uitgekeerd worden. We moeten de kant kiezen van de jongeren die de wereld van morgen vorm zullen geven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de Florence Reuter à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'accord des partenaires sociaux sur le télétravail à domicile" (55001299P)

05 Vraag van Florence Reuter aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het akkoord van de sociale partners over het telethuiswerk" (55001299P)

05.01 **Florence Reuter** (MR): Une CCT sur le télétravail obligatoire ou recommandé a été conclue. Il était temps, car ce télétravail obligatoire n'était repris dans aucun cadre légal. Des textes ou des CCT évoquent le télétravail, mais volontaire. Ce vide juridique risquait de préjudicier tant les travailleurs que les entreprises en difficulté. La CCT 149 est donc bienvenue, mais des questions restent en suspens.

05.01 **Florence Reuter** (MR): Er werd een cao over het verplichte en het aanbevolen telewerk gesloten. Dat was hoog tijd, want er bestond geen enkel wettelijk kader voor het verplichte telewerk. Er bestaan wel teksten en cao's waarin telewerk vermeld wordt, maar dat gaat over vrijwillig telewerk. Die juridische lacune dreigde zowel de werknemers als de bedrijven in moeilijkheden te impacten. De cao 149 is dus een goede zaak, maar bepaalde vragen blijven onbeantwoord.

La CCT évoque le télétravail recommandé ou obligatoire et les arrêtés le télétravail à domicile obligatoire. Pourquoi cette différence? Qu'en est-il de la fonction publique, puisqu'une CCT ne s'y applique ni aux contractuels ni aux statutaires? Comment éviter les recours, étant donné que la CCT n'est pas dérogatoire par rapport à la loi sur les contrats de travail? La CCT n'entre en vigueur qu'au 1er janvier 2021. Qu'en est-il pour le passé? Quid des entreprises n'ayant pris aucune disposition avant le 1er janvier 2021?

In de cao gewaagt men van aanbevolen of verplicht telewerk, terwijl het in de ministeriële besluiten over verplicht telethuiswerk gaat. Vanwaar dat verschil? Waarin wordt er voorzien voor het openbaar ambt, want een cao is noch op de contractuele, noch op de statutaire personeelsleden van toepassing? Hoe kunnen betwistingen vermeden worden, aangezien de cao niet van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten afwijkt? De cao treedt pas op 1 januari 2021 in werking. Welke regeling geldt er voor de periode voordien? Wat zal er gebeuren met de bedrijven die vóór 1 januari 2021 geen enkele maatregel op dat vlak genomen hebben?

05.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en français)*: Je me réjouis de cet accord intervenu à l'unanimité au sein du CNT. Il faut encadrer ce télétravail car, s'il a des avantages, il comporte aussi des risques. La CCT 149 prévoit d'abord que l'équipement et l'assistance technique seront garantis par l'employeur. Si le travailleur utilise son propre équipement, l'employeur participera aux frais d'installation de celui-ci. Le droit à la vie privée est réaffirmé et des règles sanitaires et de sécurité y sont renforcées. Une attention est réservée au risque d'isolement des personnes vulnérables.

05.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Frans)*: Ik ben zeer blij met dit akkoord, dat eenparig werd goedgekeurd in de Nationale Arbeidsraad. Het is belangrijk om een wettelijk kader voor telewerk uit te werken want behalve voordelen zijn er ook wel gevaren aan verbonden. In cao 149 wordt eerst bepaald dat de werkgever zorgt voor de apparatuur en de technische ondersteuning. Als de werknemer zijn eigen apparatuur gebruikt, dan komt de werkgever tegemoet in de installatiekosten. Voorts wordt het recht op privacy opnieuw bevestigd en worden de na te leven regels betreffende gezondheid en veiligheid aangescherpt. Er wordt ook aandacht besteed aan het risico dat kwetsbare

Il s'agit d'une CCT supplétive, qui ne s'applique qu'aux entreprises n'ayant pas mis en place un régime spécifique de télétravail. Elle ne s'applique pas à la fonction publique, mais des dispositions similaires seront prises. Cela présage d'autres accords et de la révision des CCT 85 et 85*bis*.

05.03 **Florence Reuter** (MR): On essaye de combler un vide juridique mais la CCT ne règle pas tout. Concernant la fonction publique, il n'y a encore rien. Je salue le travail des partenaires sociaux, mais un sujet aussi complexe aurait mérité un débat au Parlement. Il faudra en tenir compte en vue d'une prochaine loi pandémie. L'aspect télétravail devra y être repris. Le bien-être au travail est un impératif. Pour de nombreux travailleurs, le télétravail se résume à un ordinateur portable sur une table de cuisine: ce n'est pas l'idéal.

L'incident est clos.

06 Question de Tania De Jonge à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les problèmes de paiement persistants à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage" (55001300P)

06.01 **Tania De Jonge** (Open Vld): Les travailleurs et les entreprises peuvent survivre en ces temps difficiles grâce au chômage temporaire. L'afflux de dossiers provoque malheureusement de gros problèmes à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. Les bureaux sont généralement fermés et il est impossible de contacter les services par téléphone. Des travailleurs doivent parfois attendre des mois avant de percevoir leur allocation. En attendant, ils sont privés de revenus, mais les factures continuent à arriver.

Ces retards sont dus à plusieurs dossiers complexes pour lesquels l'enquête des experts prend énormément de temps. Le personnel ne ménage pas sa peine, mais cela ne suffit pas. Du personnel supplémentaire et des étudiants ont été engagés entre-temps. Les problèmes ne sont toutefois pas encore résolus. Quelles mesures le ministre prendra-t-il à brève échéance? D'autres services fédéraux tels que l'ONEM pourraient-ils fournir des renforts?

06.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en néerlandais)*: La situation au sein de la Caisse

mensen lopen om te vereenzamen.

Dit is een aanvullende cao, die alleen maar van toepassing is voor bedrijven die nog geen specifieke telewerkregeling hebben. De cao is niet van toepassing op de ambtenaren maar er zullen wel gelijkaardige maatregelen worden getroffen. Dit is de voorbode van andere akkoorden en van de herziening van cao85 en 85*bis*.

05.03 **Florence Reuter** (MR): We proberen een juridische leemte op te vullen, maar de cao lost niet alles op. Wat de overheidsdiensten betreft, is er nog niets bepaald. Ik ben tevreden over het werk van de sociale partners, maar over een dergelijk complex onderwerp had men in het Parlement moeten kunnen debatteren. Er zal rekening mee moeten worden gehouden met het oog op een toekomstige pandemiewet. Het aspect telewerk zal moeten worden meegenomen. Het welzijn op het werk is een cruciaal aspect. Voor veel werknemers is telewerken niet meer dan een laptop op een keukentafel. Dat is verre van ideaal.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van Tania De Jonge aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De aanhoudende uitbetalingsproblemen bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen" (55001300P)

06.01 **Tania De Jonge** (Open Vld): Dankzij de tijdelijke werkloosheid kunnen werknemers en bedrijven deze moeilijke tijden doorkomen. Helaas blijft de toevloed aan dossiers voor grote problemen zorgen bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. De kantoren zijn meestal dicht, de diensten zijn telefonisch onbereikbaar. Mensen moeten soms maanden wachten op hun uitkering. Ze hebben ondertussen geen inkomen, enkel facturen.

De oorzaak ligt bij een aantal complexe dossiers waarvoor het expertenonderzoek veel tijd vraagt. Het personeel plooit zich dubbel, maar er is meer nodig. Er zijn ondertussen extra mensen en studenten aangeworven. Ik dank de minister daarvoor. Toch zijn de problemen nog niet van de baan. Welke maatregelen zal de minister op korte termijn nemen? Kan er versterking komen vanuit andere federale diensten, zoals de RVA?

06.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Nederlands)*: De situatie bij de Hulpkas is

auxiliaire est préoccupante. Bon nombre de personnes doivent attendre trop longtemps pour obtenir leurs allocations même si les membres du personnel redoublent d'efforts. Ils font des heures supplémentaires et travaillent le week-end ainsi que durant les vacances. Je tiens à les en remercier explicitement. Ils sont aussi en première ligne. Je tente de leur venir en aide. Ce mois-ci, j'ai accordé un nouveau report d'un mois pour les contrôles afin qu'ils puissent se concentrer sur les versements. Le personnel supplémentaire engagé en raison de la crise doit rester en place en 2021. C'est pourquoi j'ai soutenu la demande de la Caisse auxiliaire afin qu'elle puisse bénéficier des fonds de la provision corona. J'attends la réponse de la secrétaire d'État au Budget.

06.03 **Tania De Jonge** (Open Vld): Le personnel déploie des efforts considérables, mais chaque chômeur temporaire qui ne perçoit pas son allocation est un cas de trop. L'organisation et la communication demeurent des points à améliorer à la CAPAC. Il est inacceptable que des personnes se voient pratiquement obligées de s'affilier à un syndicat pour pouvoir percevoir leurs allocations à bref délai. Je suis convaincue que le ministre parviendra à un accord avec la secrétaire d'État concernant le budget à libérer.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de
- Wouter Vermeersch à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les critiques des entrepreneurs sur les pratiques bancaires" (55001296P)
- Jasper Pillen à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le cri d'alarme des entreprises face à l'attitude des banques en cas de problèmes de trésorerie" (55001301P)
- Joris Vandenbroucke à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'attitude des banques à l'égard d'entrepreneurs en difficulté" (55001302P)
- Raoul Hedebouw à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les pratiques bancaires abusives" (55001304P)
- Leen Dierick à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'attitude des banques face aux entrepreneurs en difficulté" (55001309P)
- Wim Van der Donckt à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'arbitraire des banques à l'égard des entreprises en difficulté" (55001314P)
- Dieter Vanbesien à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "L'atttitude des banques à l'égard des entrepreneurs" (55001316P)

verontrustend. Veel mensen moeten te lang wachten op hun uitkering, ook al levert het personeel enorme inspanningen. Zij kloppen overuren en werken in het weekend en tijdens de vakantie door. Ik wil hen daar uitdrukkelijk voor bedanken. Zij staan mee in de frontlinie. Ik probeer hulp te bieden. Ik heb deze maand opnieuw een maand uitstel voor de controles toegestaan zodat het personeel zich kan concentreren op de uitbetalingen. De extra medewerkers die naar aanleiding van de crisis zijn aangenomen, moeten ook in 2021 aan de slag kunnen blijven. Daarom heb ik het verzoek van de Hulpkas om een beroep te kunnen doen op de middelen uit de coronaprovisie gesteund. Ik wacht op het antwoord van de staatssecretaris van Begroting.

06.03 **Tania De Jonge** (Open Vld): Het personeel zet zich inderdaad enorm in, maar elke tijdelijk werkloze die zijn uitkering niet krijgt, is er een te veel. Er blijft een organisatorisch en communicatief probleem bij de Hulpkas. Het kan niet dat mensen zich genoodzaakt zien zich bij een vakbond aan te sluiten om op korte termijn een uitkering te kunnen krijgen. Ik ben er zeker van dat de minister met de staatssecretaris tot een akkoord zal komen over het budget.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van
- Wouter Vermeersch aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De kritiek van ondernemers op de praktijken bij de banken" (55001296P)
- Jasper Pillen aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Noodkreet van o.m. ondernemers over de houding en praktijken van de banken bij liquiditeitsproblemen" (55001301P)
- Joris Vandenbroucke aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken ten aanzien van ondernemers in moeilijkheden" (55001302P)
- Raoul Hedebouw aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De wanpraktijken van de banken" (55001304P)
- Leen Dierick aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken t.o.v. ondernemers in moeilijkheden" (55001309P)
- Wim Van der Donckt aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De willekeur van de banken t.a.v. noodlijdende ondernemingen" (55001314P)
- Dieter Vanbesien aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De houding van de banken ten aanzien van de ondernemers" (55001316P)

07.01 **Wouter Vermeersch** (VB): Le rapport de force entre les banques et les entrepreneurs est complètement déséquilibré. Les banques ne semblent plus disposées à accorder de reports de paiement. La banque de la propriétaire d'un restaurant anversois l'a invitée à vider d'abord le carnet d'épargne de son fils âgé de sept ans. Dans d'autres cas, les banques exigent des garanties astronomiques. Les petits indépendants ne peuvent pas s'offrir les conseils d'un expert financier, ils tirent le diable par la queue. Des propriétaires de PME sont acculés par leur banque.

Comment le ministre pourrait-il rétablir les relations entre les banques et les entrepreneurs durement éprouvés? Quelles mesures prendra-t-il pour renforcer la position de négociation des petits indépendants? Le bazooka bancaire de l'ancien ministre des Finances, M. De Croo s'est mué en un piètre pistolet à eau. Comment le ministre ajustera-t-il les règles en matière de garantie bancaire et de report de paiement?

07.02 **Jasper Pillen** (Open Vld): Nous recevons de nombreux messages inquiétants d'entrepreneurs à qui leur banque refuse un report de paiement. Leur banque estime qu'ils devraient d'abord puiser dans l'épargne de leurs enfants. C'est inacceptable. Le secteur ne fait preuve d'aucune bonne volonté envers les personnes qui n'ont jamais été endettées et réclame souvent des frais excessifs. Nos entrepreneurs sont très durement frappés par la crise. L'État a répondu présent pour les banques durant la crise financière de 2008, c'est au tour des banques aujourd'hui de soutenir la société. Elles doivent assumer leur responsabilité sociale.

Le ministre prévoit-il des concertations avec le secteur bancaire? Envisage-t-il des initiatives à l'échelon européen afin de modifier la directive de l'EBA? Que fera-t-il face aux frais astronomiques facturés par les banques? Le régime de garantie des crédits ponts sera-t-il prolongé et étendu aux dettes bancaires?

07.03 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Les entreprises qui luttent pour leur survie risquent à l'heure actuelle d'être poussées à la faillite par leurs banques. C'est nous qui avons demandé à nos entrepreneurs d'arrêter leurs activités afin de maintenir notre système de santé à flot. Ils méritent notre solidarité.

Les banques se limitent à des commentaires laconiques. Elles affirment qu'elles examineront

07.01 **Wouter Vermeersch** (VB): De machtsverhouding tussen de banken en de ondernemers is helemaal verstoord. Banken blijken niet langer bereid om uitstel van betaling toe te staan. Een Antwerpse restaurantuitbaatster kreeg van haar bank te horen dat ze eerst het spaarboekje van haar zevenjarige zoontje moest leeghalen. In andere gevallen worden torenhoge waarborgen gevraagd. Kleine zelfstandigen kunnen zich niet laten bijstaan door een financiële expert, zij trekken aan het kortste eind. Eigenaars van kmo's worden door de banken met de rug tegen de muur gezet.

Hoe kan de minister de relatie tussen de banken en de zwaar getroffen ondernemers herstellen? Hoe zal hij de onderhandelingspositie van de kleine zelfstandigen versterken? De bankenbazooka van voormalig minister van Financiën De Croo is maar een waterpistooltje. Hoe zal de minister de garantieregeling en het betalingsuitstel bijsturen?

07.02 **Jasper Pillen** (Open Vld): Talrijk zijn de verontrustende berichten van ondernemers die geen betalingsuitstel krijgen van hun bank. Eerst moeten de spaarpotjes van de kinderen eraan. Dat is onaanvaardbaar. Er blijkt geen enkele goodwill voor mensen die nog nooit schulden hadden en vaak worden te hoge kosten aangerekend. De crisis is keihard voor onze ondernemers. De overheid was er voor de banken tijdens de financiële crisis van 2008, nu moeten de banken er voor de samenleving zijn. Zij moeten hun maatschappelijke verantwoordelijkheid nemen.

Plant de minister een overleg met de bankensector? Plant hij initiatieven op Europees niveau om de EBA-richtlijn aan te passen? Wat zal hij doen aan de torenhoge kosten die banken aanrekenen? Zal de garantieregeling voor overbruggingskredieten worden verlengd en uitgebreid naar de bankenschulden?

07.03 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Ondernemingen die het hoofd ternauwernood boven water houden, dreigen nu door hun bank kopje onder te worden geduwd. Het zijn wij die aan onze ondernemers hebben gevraagd om hun activiteiten stop te zetten om ons gezondheidssysteem overeind te houden. Zij verdienen onze solidariteit.

De banken beperken zich tot droge commentaren. Ze zullen elk dossier apart bekijken, zeggen ze,

chaque dossier individuellement, mais la pile des dossiers refusés ne cesse de croître. Le ministre peut-il s'assurer que les accords que nous avons conclus avec les grandes banques sont respectés à la virgule près? Pouvons-nous prendre des mesures supplémentaires pour soutenir les entrepreneurs, d'autant qu'en ce moment les chiffres de contamination n'évoluent pas vraiment dans la bonne direction?

maar de stapel geweigerde dossiers groeit en groeit. Kan de minister ervoor zorgen dat de afspraken die wij hebben gemaakt met de grootbanken tot op de laatste komma wordt nagekomen? Kunnen we extra maatregelen nemen om de ondernemers te steunen, zeker nu de besmettingscijfers er niet bepaald op beteren?

07.04 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Le ministre a-t-il déjà entendu les témoignages scandaleux de chefs d'entreprise, d'exploitants dans le secteur horeca, qui se voient opposer une fin de non-recevoir par leur banque lorsqu'ils demandent un report de paiement? Marijke à Anvers, forcée de fermer son restaurant, s'est fait dire qu'elle n'avait qu'à manger d'abord l'argent sur le compte de son fils de sept ans. Il y a des milliers de témoignages comme celui de Marijke. Les banques ne pensent qu'à leur profit, et font fi de l'économie réelle.

07.04 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Heeft de minister de schandalige verhalen al gehoord van ondernemers, horeca-uitbaters, die van hun bank te horen krijgen dat ze geen uitstel van betaling meer krijgen? Marijke uit Antwerpen, die haar restaurant moest sluiten, moest van de bank eerst het geld van haar zevenjarig zoontje opmaken. Er zijn duizenden verhalen zoals dat van Marijke. Banken denken enkel aan geld, niet aan de echte economie.

(En français) Des dizaines d'indépendants dans l'horeca témoignent que les crédits ne sont pas postposés. Le CEO de Belfius affirme qu'il faut profiter de la crise pour assainir le secteur. Les banques veulent que les plus faibles meurent pour que les grands rachètent tout.

(Frans) Tientallen zelfstandigen in de horeca getuigen dat ze geen betalingsuitstel krijgen voor hun kredieten. De CEO van Belfius zegt dat de crisis moet aangegrepen worden om de sector te saneren. De banken willen dat de zwakste ondernemers kopje-onder gaan zodat de grote spelers alles kunnen overnemen.

(En néerlandais) Les mesures sont totalement inefficaces. C'est au niveau des conditions de report que le bât blesse. Le ministre doit faire passer le message que durant la crise, toutes ces conditions doivent être levées.

(Nederlands) De maatregelen zijn totaal inefficiënt. De voorwaarden voor uitstel zijn het probleem. De minister moet het signaal geven dat al die voorwaarden tijdens de crisis moeten worden opgeheven.

07.05 **Leen Dierick** (CD&V): En apprenant que des entrepreneurs devaient d'abord épuiser les économies de leurs enfants avant de pouvoir obtenir un report de paiement, les bras m'en sont tombés. C'est en contradiction avec les règles de financement. Différents produits financiers sont d'abord refilés aux entrepreneurs désargentés en échange d'une prorogation de leur crédit. Dès lors que leur banque les met le dos au mur, les indépendants en difficulté financière se tournent généralement d'abord vers des amis et la famille. Les entrepreneurs n'ont pas choisi de fermer leurs commerces et leurs réserves financières s'épuisent. Nous ne pouvons pas abandonner des entreprises saines.

07.05 **Leen Dierick** (CD&V): Mijn mond viel open toen ik vernam dat ondernemers eerst het spaargeld van de kinderen moeten opmaken, vooraleer ze uitstel van betaling kunnen krijgen. Dat staat haaks op de regels van de bedrijfsfinanciering. Ondernemers met financiële problemen worden eerst nog allerlei financiële producten aangesmeerd in ruil voor een kredietverlening. Zelfstandigen met financiële problemen kloppen meestal eerst aan bij vrienden en familie, bij de banken worden ze met de rug tegen de muur gezet. De ondernemers hebben er niet zelf voor gekozen om te sluiten en zien hun financiële reserves slinken. We mogen gezonde bedrijven niet loslaten.

Que pense le ministre des pratiques des banques et quelles mesures prendra-t-il?

Wat vindt de minister van de praktijken van de banken en wat zal hij ondernemen?

07.06 **Wim Van der Donckt** (N-VA): Les journaux font état de décisions arbitraires en matière d'octroi

07.06 **Wim Van der Donckt** (N-VA): In de kranten lazen we over de willekeur bij de

de crédits. Je crains qu'il y ait anguille sous roche et que le marché du crédit soit complètement déséquilibré, avec des conséquences désastreuses pour le secteur financier. D'un côté, il y a les puissants prêteurs qui sont sur la défensive, oubliant qu'ils ont survécu à la crise bancaire grâce à des aides publiques massives. De l'autre côté, il y a les entrepreneurs durement touchés par les mesures de lutte contre le coronavirus et qui ont désespérément besoin de crédit mais se heurtent à un mur bancaire.

Le ministre enverra-t-il un signal fort aux prêteurs? Le gouvernement et les régulateurs bancaires se rendent-ils compte que l'équilibre s'est rompu? Quelles mesures supplémentaires le ministre prendra-t-il pour le restaurer?

07.07 **Dieter Vanbesien** (Ecolo-Groen): Lors de la crise actuelle, une entreprise indépendante et une PME sur quatre sont confrontées à des difficultés financières. Il y a dix ans, les banques rencontraient également des difficultés. Le gouvernement est intervenu et aucune banque belge n'a fait faillite. Aujourd'hui, c'est aux banques de faire preuve de la même solidarité envers nos indépendants.

Le ministre est-il prêt à transmettre clairement ce message à nos banques?

07.08 **Vincent Van Peteghem**, ministre *(en néerlandais)*: Nous demandons à chacun des efforts considérables. Tous ces efforts, nous les faisons les uns pour les autres parce que nous voulons sortir de la crise et relancer notre société et notre économie le plus rapidement possible. Il est donc inacceptable que des entrepreneurs qui prennent leurs responsabilités ne reçoivent pas d'aide acceptable de la part des banques. Notre souci a toujours été d'accompagner les entreprises saines à traverser la crise. Chacun doit jouer son rôle, y compris les banques. Voici quelques années, nous avons fait preuve de solidarité à leur égard. Aujourd'hui, nous leur demandons d'assumer leurs responsabilités.

Début décembre, nous avons conclu un certain nombre d'accords en concertation avec les banques. L'Autorité bancaire européenne (ABE) avait déclaré qu'un report de 9 mois maximum pouvait été accordé pour les crédits aux entreprises. Les banques et les autorités sont alors convenues qu'un report serait accordé pour toute demande de report de moins de neuf mois. Les reports de plus de neuf mois requièrent une approche au cas par cas avec un plan personnalisé.

kredietverstrekking. Ik vrees dat daar meer achter schuilt en dat de kredietmarkt uit evenwicht raakt, met desastreuze gevolgen voor de financiële sector. Aan de ene kant zijn er de krachtige kredietverstrekkers die zich defensief opstellen en daarbij vergeten dat ze de bankencrisis overleefd hebben dankzij massale overheidssteun. Aan de andere kant zijn er de door de coronamaatregelen zwaar getroffen ondernemers, die smachten naar kredieten, maar op een bancaire muur stuiten.

Zal de minister een krachtig signaal geven aan de kredietverstrekkers? Is de regering en zijn de bancaire toezichthouders zich wel bewust van het verbroken evenwicht? Welke bijkomende maatregelen zal de minister nemen om het evenwicht te herstellen?

07.07 **Dieter Vanbesien** (Ecolo-Groen): Tijdens de huidige crisis kampt een op vier van de zelfstandige ondernemers en kmo's met financiële moeilijkheden. Tien jaar geleden zaten de banken ook in moeilijkheden. De overheid heeft toen ingegrepen en geen enkele Belgische bank is failliet gegaan. Vandaag is het aan de banken om dezelfde solidariteit aan de dag te leggen tegenover onze zelfstandigen.

Is de minister bereid deze boodschap duidelijk aan onze banken over te brengen?

07.08 Minister **Vincent Van Peteghem** *(Nederlands)*: We vragen van iedereen heel zware inspanningen. Al die inspanningen doen we voor elkaar, omdat we zo snel mogelijk uit de crisis willen geraken en onze samenleving en economie willen heropstarten. Dan kan het niet dat ondernemers die hun verantwoordelijkheid nemen geen redelijke hulp krijgen van de banken. Het is altijd onze bezorgdheid geweest om gezonde bedrijven door de crisis heen te loodsen. Iedereen moet zijn rol spelen, ook de banken. Een aantal jaren geleden waren we solidair met hen. Vandaag vragen we dat zij hun verantwoordelijkheid nemen.

Begin december hebben we in overleg met de banken een aantal afspraken gemaakt. De European Banking Authority (EBA) had gezegd dat uitstel van ondernemerskredieten voor maximaal 9 maanden mag worden toegestaan. Wij hebben toen met de banken afgesproken dat uitstel zou worden toegestaan voor elke vraag om uitstel van minder dan 9 maanden. Voor uitstel langer dan 9 maanden moet er een case-by-casebenadering zijn met een persoonlijke aanpak.

J'ai clairement indiqué hier aux banques et à Febelfin qu'il est inadmissible que cette approche au cas par cas ne puisse pas se dérouler de manière humaine, raisonnable et solidaire. Nous allons à présent réfléchir ensemble à des solutions.

La prorogation du moratoire est envisageable, afin que les entreprises qui n'ont pas encore obtenu neuf mois de report, puissent encore introduire une demande dans ce sens. Le problème concerne surtout les entreprises pour lesquelles le report de paiement a déjà commencé il y a plus de neuf mois. Il est impératif de définir un cadre plus clair et plus uniforme avec les banques en ce qui concerne l'approche au cas par cas. J'attends des banques des motivations uniformes pour justifier l'octroi ou non d'un report de paiement. Tout arbitraire est exclu. Nous élaborerons une procédure avec Febelfin.

Le message est dur, mais il est inutile de maintenir artificiellement sous perfusion des entreprises structurellement malades. Nous devons, en revanche, aider les entreprises saines à traverser la crise.

07.09 **Wouter Vermeersch** (VB): Pour instaurer de nouvelles taxes, ce gouvernement démarre au quart de tour mais pour soutenir nos entreprises et leurs travailleurs, il reste quasiment au point mort. Il est temps que les banques rendent la pareille. Ce gouvernement ne fait pas preuve de la solidarité qu'il demande aux secteurs les plus touchés. Il doit soutenir nos entreprises dans leurs négociations avec les banques.

07.10 **Jasper Pillen** (Open Vld): De même que le gouvernement a répondu présent lorsqu'il s'est agi, hier, de secourir les banques en détresse, de même les banques doivent soutenir aujourd'hui les entrepreneurs, surtout s'ils affichaient une bonne santé financière avant la crise et étaient sur le point d'investir. L'attitude de certaines banques est inacceptable. Nous comptons sur le ministre dans ce cadre parce que les entrepreneurs rescapés d'aujourd'hui sont les clients des banques de demain et les moteurs de la prospérité d'après-demain.

07.11 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Le gouvernement exige de grands sacrifices de la part des entrepreneurs. Ils méritent donc notre solidarité. En qualifiant d'inacceptable ce déni de solidarité de la part de certaines banques, le ministre envoie un signal clair. Nous attendons à présent un signal clair de la part du secteur bancaire. À défaut, rien ne nous empêche d'agir:

Gisteren heb ik duidelijk aan de banken en aan Febelfin gezegd dat het onverantwoord is dat die case-by-casebenadering niet op een menselijke, redelijke en solidaire manier verloopt. We gaan nu samen op zoek naar oplossingen.

Het is mogelijk om het moratorium te verlengen, zodat bedrijven die nog geen 9 maanden uitstel kregen, nog uitstel kunnen vragen. Het probleem zit vooral bij ondernemingen bij wie het betalingsuitstel meer dan 9 maanden geleden begonnen is. We moeten voor de case-by-casebenadering duidelijkere en meer eenvormige afspraken maken met de banken. Ik verwacht van de banken dat zij op een eenvormige manier motiveren waarom iemand wel of geen uitstel krijgt. Er mag geen sprake zijn van willekeur. We zullen samen met Febelfin een procedure opstellen.

Het is geen gemakkelijke boodschap, maar structureel ongezonde bedrijven moeten wij niet virtueel in leven proberen te houden. Gezonde bedrijven moeten we echter door deze crisis leiden.

07.09 **Wouter Vermeersch** (VB): Om nieuwe belastingen in te voeren, kan het voor deze regering niet snel genoeg gaan, maar de ondersteuning van onze ondernemingen en hun werknemers verloopt een pak trager. Het is tijd dat de banken iets terugdoen. Deze regering legt niet dezelfde solidariteit aan de dag die ze vraagt van de hardst getroffen sectoren. Ze moet onze ondernemingen steunen in hun onderhandelingen met de banken.

07.10 **Jasper Pillen** (Open Vld): Zoals de overheid er was voor de banken toen die op kapseizen stonden, zo moeten die banken er zijn voor de ondernemers, zeker als ze voor de crisis gezond waren en op het punt stonden investeringen te doen. Het gedrag van sommige banken is onaanvaardbaar. Wij rekenen daarvoor op de minister, want de geredde ondernemers van vandaag zijn de bankklanten van morgen en de motoren van de welvaart van overmorgen.

07.11 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Deze regering vraagt een grote opoffering van de ondernemers. Ze verdienen dus ook onze solidariteit. De minister geeft een duidelijk signaal door het onaanvaardbaar te noemen dat sommige banken die solidariteit niet kunnen opbrengen. Nu moet er een duidelijk signaal komen van de bankensector. Als dat er niet komt, kunnen we zelf wel iets doen: België is

l'État belge est, en effet, le principal actionnaire de Belfius.

07.12 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Que du blabla. Quelqu'un a-t-il compris ce que le ministre compte faire? Il va demander au secteur bancaire de faire preuve de solidarité. Les quatre grandes banques belges vont donc en revenir à leurs moutons. Elles peuvent continuer à juger dossier par dossier et ne rien changer, par conséquent, à leurs pratiques. Le ministre doit intervenir. Les conditions d'obtention d'un report de paiement doivent être levées. Le PTB choisit clairement le camp des indépendants plutôt que celui des banques.

07.13 **Leen Dierick** (CD&V): Le ministre a non seulement envoyé un signal fort, mais également apporté de la nuance au débat. Si les mesures de soutien sont justifiées, les possibilités ne sont toutefois pas infinies. Nous sommes également tenus de respecter les règles européennes. Les banques ne sont pas des organisations caritatives, mais elles ont un rôle social à jouer. Elles doivent faire preuve de créativité et rechercher des solutions pour chaque entrepreneur. Elles ne peuvent pas briser la résilience des entreprises saines.

07.14 **Wim Van der Donckt** (N-VA): Je me réjouis d'apprendre que le ministre va s'atteler à trouver une solution, conjointement avec le secteur financier, mais il doit aussi clairement faire comprendre aux banques qu'il y a dix ans, l'autorité publique les a sorties du pétrin dans lesquelles elles s'étaient elles-mêmes fourrées. Elles doivent à présent faire preuve de solidarité à l'égard des entrepreneurs qui, pour des raisons indépendantes de leur volonté, se sont retrouvés en difficulté. Un travailleur ne saurait se passer de son employeur, et vice versa. Cela vaut également pour la relation entre prêteurs et emprunteurs.

07.15 **Dieter Vanbesien** (Ecolo-Groen): Nous demandons aux citoyens de persévérer, nous le demandons à l'horeca, au secteur de l'événementiel et au secteur culturel. Aujourd'hui, nous demandons également aux banques de persévérer. Le gouvernement a mis en place un filet de sécurité pour les banques en prévoyant une garantie d'État. Il appartient maintenant aux banques de tendre un filet de sécurité pour nos entrepreneurs et nos PME. Si nous voulons être une équipe de 11 millions, les banques doivent aussi en faire partie.

L'incident est clos.

08 Question de Malik Ben Achour à Vincent Van

immers de grootste aandeelhouder van Belfius.

07.12 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Wat een blablabla. Heeft iemand nu begrepen wat de minister zal doen? Hij zal de bankensector vragen om solidair te zijn. De vier grote banken in België zullen dus overgaan tot de orde van de dag. De banken kunnen gewoon verder dossier per dossier oordelen en dus voortdoen zoals ze bezig zijn. De minister moet tussenbeide komen. De voorwaarden voor betalingsuitstel moeten worden opgeheven. De PVDA kiest duidelijk voor de zelfstandigen, boven de bankensector.

07.13 **Leen Dierick** (CD&V): De minister gaf een krachtig signaal, maar bracht ook nuance in het debat. De steunmaatregelen zijn terecht, maar de mogelijkheden zijn niet eindeloos. We moeten ook de Europese regels respecteren. De banken zijn geen liefdadigheidsinstellingen, maar ze hebben wel een maatschappelijke rol te spelen. Ze moeten creatief zijn en op zoek gaan naar oplossingen voor elke ondernemer. Ze mogen de veerkracht van gezonde ondernemingen niet breken.

07.14 **Wim Van der Donckt** (N-VA): Ik ben blij dat de minister samen met de financiële sector naar een oplossing zal zoeken, maar hij moet de banken ook inpeperen dat de overheid hen tien jaar geleden uit de door hen zelf veroorzaakte shit heeft geholpen. Nu moeten ze solidair zijn met de ondernemers die buiten hun wil om in moeilijkheden verzeilden. Een werknemer kan niet zonder werkgever en vice versa. Hetzelfde geldt voor de verhouding tussen kredietverstrekker en kredietnemer.

07.15 **Dieter Vanbesien** (Ecolo-Groen): We vragen de inwoners om vol te houden, we vragen dat aan de horeca, de evenementensector, de cultuursector. Nu vragen we ook aan de banken om vol te houden. De overheid zorgt voor een vangnet voor de banken via een staatsgarantie. Nu is het aan de banken om een vangnet te zijn voor onze ondernemers en kmo's. Als wij samen 1 ploeg van 11 miljoen willen zijn, dan horen de banken daar ook bij.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Malik Ben Achour aan Vincent Van

Peteghem (VPM Finances) sur "La taxe sur les transactions financières" (55001298P)

08.01 **Malik Ben Achour** (PS): La taxe sur les transactions financières (TTF) est une recommandation formulée depuis 25 ans par le mouvement social, et les socialistes en particulier. Aujourd'hui, cette idée convainc au-delà de ces mouvements et l'accord de gouvernement la consacre comme priorité européenne.

Mais nous restons très vigilants car l'accord du gouvernement précédent contenait aussi un passage sur la TTF. Or, le ministre des Finances du gouvernement Michel avait bloqué les débats et voulu exonérer les fonds de pension. La Belgique avait été pointée du doigt!

Nous devons renouer avec une position ambitieuse incluant les fonds de pension. Un eurodéputé français vient de dire qu'on n'attendait plus que la Belgique.

Confirmez-vous que ce gouvernement oeuvre à une TTF la plus ambitieuse possible? Vous engagez-vous à ne pas exclure les fonds de pension? Nous ne pouvons pas jouer le jeu du précédent gouvernement; la crise nous y contraint.

08.02 **Vincent Van Peteghem**, ministre *(en français)*: Je ne sais pas où un membre français du Parlement européen va chercher que la Belgique s'opposerait à la TTF. La semaine dernière, j'ai informé l'Union européenne que la Belgique coopérerait pleinement à l'introduction de cette taxe, comme je l'ai dit en commission des Finances.

Prochainement, la présidence portugaise prendra des initiatives auxquelles la Belgique participera, dans le droit fil de l'accord de gouvernement.

En commission, je discuterai volontiers du suivi de cette affaire, mais pas sur Twitter.

08.03 **Malik Ben Achour** (PS): L'enjeu est l'intégration des fonds de pension. Qui peut s'opposer à de nouvelles sources de financement de la facture de la crise actuelle et des ambitieux plans de relance? Avec nos collègues européens, défendons au maximum un projet répondant aux attentes de la population.

Peteghem (VEM Financiën) over "De belasting op financiële transacties" (55001298P)

08.01 **Malik Ben Achour** (PS): De financiëletransactietaks (FTT) is een aanbeveling die 25 jaar geleden al geformuleerd werd door de sociale beweging en door de socialisten in het bijzonder. Vandaag is er over dat idee een consensus gegroeid, ook buiten de sfeer van die bewegingen, en wordt het in het regeerakkoord als een Europese prioriteit aangemerkt.

We blijven de ontwikkelingen echter met argusogen volgen, want het vorige regeerakkoord bevatte ook een passage over de FTT. De minister van Financiën van de regering-Michel wilde van geen debat weten en wilde sowieso de pensioenfondsen vrijstellen. Daarvoor werd ons land op het matje geroepen!

We moeten opnieuw een ambitieus standpunt innemen en de pensioenfondsen in de regeling opnemen. Een Frans Europarlementslid heeft onlangs verklaard dat men enkel nog op België wachtte.

Bevestigt u dat deze regering voor een zo ambitieus mogelijke FTT ijvert? Belooft u dat u geen uitzondering voor de pensioenfondsen zult vragen? We mogen niet in de voetsporen treden van de vorige regering; de crisis noopt ons tot actie.

08.02 Minister **Vincent Van Peteghem** *(Frans)*: Ik weet niet hoe een Frans Europarlementslid erbij komt dat België zich zou verzetten tegen de FTT. Vorige week heb ik de Europese Unie gemeld dat België zijn volle medewerking zal verlenen aan de invoering van die taks, zoals ik ook in de commissie voor Financiën gezegd heb.

Binnenkort zullen er in het raam van het Portugese voorzitterschap initiatieven genomen worden, waaraan België zijn medewerking zal verlenen, helemaal in lijn met het regeerakkoord.

In de commissie zal ik met plezier de verdere evolutie van dit dossier toelichten, maar niet op Twitter.

08.03 **Malik Ben Achour** (PS): Waar het om draait, is dat de pensioenfondsen in deze regeling opgenomen moeten worden. Wie kan er bezwaar hebben tegen nieuwe financieringsbronnen om de factuur van de huidige crisis en van de ambitieuze relanceplannen te betalen? We moeten voor dit project, samen met onze Europese collega's, de lat zo hoog mogelijk leggen, zodat we de verwachtingen van de bevolking kunnen inlossen.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de
- Sofie Merckx à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le vaccin contre le covid bien public face au pouvoir des grandes entreprises pharmaceutiques" (55001307P)
- Maxime Prévot à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La lenteur de la vaccination" (55001308P)
- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire et la stratégie de vaccination" (55001313P)

09.01 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Il y a un an, nous avions déposé une proposition de loi visant à faire des vaccins contre le coronavirus un bien public, afin de les rendre indépendants de facteurs tels que la logique du profit, les monopoles et la législation sur les brevets et afin qu'ils puissent être produits et disponibles partout. Or, que constatons-nous aujourd'hui, maintenant que les vaccins sont disponibles? Que deux ou trois multinationales ont à peu près tout à dire sur qui sera vacciné, quand et où!

Le secteur des big pharma adopte une attitude arrogante. Pfizer triche sur les doses par appât du gain et AstraZeneca n'honore pas son contrat et ne daigne même pas participer aux réunions concernant des stocks qui ont mystérieusement disparu! De plus en plus de voix s'élèvent pour se détacher de la législation sur les brevets. Mme Rutten, qui est pourtant de tendance libérale, plaide désormais également en faveur de cette solution. D'autres personnes répondent que c'est justement la libre concurrence qui a permis l'émergence de ces vaccins. Toutefois, Pfizer a tout bonnement absorbé BioNTech grâce à des deniers publics. Plus de 4 milliards de dollars d'argent public ont été investis dans Pfizer et AstraZeneca. Nous avons pourtant encore dû acheter ces vaccins. Les autorités et les contribuables supportent toute la charge de cette opération, tandis que les bénéfices tombent dans l'escarcelle des actionnaires. En conséquence, les vaccins ne seront pas produits suffisamment vite et cela coûtera des vies.

Que compte faire le ministre pour que la législation sur les brevets soit abandonnée et pour que les vaccins puissent devenir un bien public?

09.02 **Maxime Prévot** (cdH): Pour qu'une stratégie de vaccination soit efficace, elle doit susciter l'adhésion et donner des résultats. Or la confiance fait défaut, le doute s'installe. On postpose le début

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van
- Sofie Merckx aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het covidvaccin als publiek goed tegen de macht van big pharma" (55001307P)
- Maxime Prévot aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het trage vaccinatietempo" (55001308P)
- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001313P)

09.01 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(Nederlands):* Een jaar geleden hadden we een wetsvoorstel ingediend om van de covidvaccins een publiek goed te maken waarop factoren zoals winstlogica, monopoliepositie en patentwetgeving geen vat zouden hebben, zodat ze overal zouden kunnen worden geproduceerd en beschikbaar zijn. En wat stellen we vandaag vast, nu de vaccins er zijn? Twee à drie multinationals hebben ongeveer alles te zeggen over wie, wanneer en waar gevaccineerd zal worden!

De sector van big pharma stelt zich arrogant op. Pfizer sjoemelt uit winstbejag met de dosissen en AstraZeneca komt zijn contract niet na en daagt niet eens op op vergaderingen over miraculeus verdwenen stocks! Meer en meer stemmen gaan op om de patentwetgeving los te laten. Mevrouw Rutten, toch een liberale, pleit daar nu ook voor. Anderen antwoorden daarop dat de vrije markt de vaccins hebben opgeleverd. Pfizer heeft echter gewoon BioNTech opgekocht met publiek geld. In Pfizer en AstraZeneca samen is meer dan 4 miljard dollar publiek geld geïnvesteerd en dan moesten we nog de vaccins aankopen. De overheid en de belastingbetalers dragen alle lasten, maar de winsten vloeien naar de aandeelhouders. Daardoor zullen de vaccins niet snel genoeg geproduceerd worden en dat zal levens kosten.

Wat zal de minister doen, opdat de patentwetgeving losgelaten wordt en de covidvaccins publiek goed kunnen worden?

09.02 **Maxime Prévot** (cdH): Een vaccinatiestrategie kan maar doeltreffend zijn als er een draagvlak voor is en als ze resultaten boekt. Er is echter een gebrek aan vertrouwen en er heerst

de la vaccination pour tous, on tarde à mesurer les résultats. On entend que le vaccin d'AstraZeneca ne serait pas recommandé pour les plus de 65 ans, qui font partie des groupes prioritaires.

Nous devons voir clair dans votre stratégie. Comme d'autres, Mme Fonck a plaidé pour accroître le taux de premiers vaccinés, quitte à décaler quelque peu l'administration de la seconde dose. L'OMS l'a dit: dans les cas d'urgence, il est crucial d'accroître le taux de vaccination et on peut repousser le délai à 42 jours. Allez-vous suivre ces recommandations?

09.03 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): Je pensais d'abord ne pas intervenir, parce que le disque commence à être rayé: chaque semaine, on pose les mêmes questions, auxquelles on reçoit les mêmes réponses. Mais je le fais quand même, car ce matin, j'ai lu un billet d'humeur dans le journal, qui relate – en résumé – l'histoire d'une dame de 82 ans, la belle-mère de l'auteur, qui est malade, mais ne réside pas dans une maison de repos. Elle nage dans le flou le plus total quant à la date où elle pourra se faire vacciner et revoir ses proches. Les personnes du même âge qui résident en maison de retraite ont, elles, déjà été vaccinées, et si elle habitait au Royaume-Uni, elle serait déjà à l'abri du virus.

Qu'est-ce que le ministre répond à cette dame?

09.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre *(en néerlandais)*: De très nombreuses personnes sont dans l'attente et dans l'incertitude. Nous ne pouvons toutefois pas leur donner de fausses certitudes. Nous ne pouvons en effet pas prédire aujourd'hui quand cette dame de 82 ans recevra les doses de vaccin tant attendues. Elle ne le sait pas et moi non plus. Les vaccinations s'effectuent en fonction du rythme des livraisons et la seule chose que nous puissions faire – et nous le faisons –, est de ne laisser aucun vaccin au congélateur.

Dans dix jours, nous pourrons procéder à la seconde injection dans les maisons de repos, à condition que les nouveaux vaccins soient livrés comme promis. Si les livraisons tournent mal, nous devrons tout de suite ralentir l'administration de la première injection. Telle est malheureusement la réalité parce que nous refusons de prendre de risques et parce que nous ne voulons pas faire de fausses promesses.

(En français) Cette question est liée à celle de la seconde dose et des délais. Le gouvernement

twijfel. Het begin van de vaccinatie voor het grote publiek wordt uitgesteld, men talmt om de resultaten te meten. Naar verluidt zou het vaccin van AstraZeneca niet aangewezen zijn voor 65-plussers, die tot de prioritaire groepen behoren.

U moet klaarheid scheppen over uw strategie. Mevrouw Fonck en anderen hebben ervoor gepleit om meer mensen alvast een eerste vaccin te geven, en desnoods de toediening van de tweede dosis wat uit te stellen. De WHO heeft dat ook gezegd: in noodsituaties is het van cruciaal belang om de vaccinatiegraad te verhogen, en men kan de termijn voor de toediening van de tweede dosis rekken tot 42 dagen. Zult u die adviezen volgen?

09.03 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): Ik dacht eerst niet tussen te komen, omdat we hier niet elke week hetzelfde riedeltje kunnen blijven afdraaien en op dezelfde vragen steevast dezelfde antwoorden krijgen. Maar ik doe het toch, na vanochtend een krantencolumn te hebben gelezen. Kort samengevat gaat die over een dame van 82 – de schoonmoeder van de auteur –, die ziek is, maar niet in een wzc woont. Zij weet vandaag zelfs nog niet eens bij benadering wanneer ze gevaccineerd zal worden en ze haar dierbaren weer kan zien. Haar leeftijdgenoten in de wzc's zijn ondertussen wél al gevaccineerd en woonde ze in Engeland, dan was ze ondertussen ook al veilig.

Wat kan de minister die dame zeggen?

09.04 Minister **Frank Vandenbroucke** *(Nederlands)*: Zeer veel mensen wachten en zeer veel mensen zijn onzeker. We kunnen hun echter geen valse zekerheid bieden. We weten vandaag inderdaad niet wanneer die dame van 82 de verlossende spuitjes zal krijgen. Zij weet het niet en ik weet het ook niet. We vaccineren volgens het ritme van de leveringen en het enige wat we kunnen doen is geen enkel vaccin in de diepvries laten liggen en dat doen we.

Over tien dagen kunnen we in woonzorgcentra de tweede spuit zetten, op voorwaarde dat de nieuwe vaccins geleverd worden zoals beloofd. Als de leveringen tegenvallen, moeten we meteen de vaccinatie met de eerste spuit vertragen. Dat is helaas de realiteit omdat we geen risico's willen nemen met mensen en omdat we geen valse beloftes willen doen.

(Frans) Die vraag houdt verband met de vraag over de tweede dosis en de timing. De regering neemt

prend certes la décision finale, mais il le fait sur la base du consensus scientifique entre les experts consultés, en particulier ceux de la *task force* Vaccination. Ceux-ci nous disent de faire ce qui était prévu en administrant la seconde dose dans les trois semaines.

weliswaar de eindbeslissing, maar ze doet dat op basis van een wetenschappelijke consensus tussen de geraadpleegde experts, in het bijzonder de experts uit de taskforce vaccinatie. Die zeggen ons dat we ons aan het geplande schema moeten houden, met de toediening van de tweede dosis binnen drie weken.

(En néerlandais) Nous suivons ce que les experts, dans leur majorité, préconisent et ce, toujours dans l'intérêt de la santé publique. Ils ne pensent pas qu'il soit recommandé de prendre le risque de stopper la vaccination parce que les livraisons sont à la traîne, comme c'est déjà le cas dans certains autres pays. De ce fait, nous occupons une position médiane par rapport aux autres États membres en termes de vaccinations.

(Nederlands) Wij volgen wat de meerderheid van de experts ons zegt, steeds in het belang van de volksgezondheid. Zij vinden het niet raadzaam om het risico te nemen dat we moeten stoppen met vaccineren omdat de leveringen niet volgen, zoals in sommige andere landen al het geval is. Die houding heeft ons qua vaccinaties in de Europese middenmoot geloodst.

Aujourd'hui, l'attitude d'AstraZeneca fait naître une grande incertitude. La Commission européenne exige à juste titre des éclaircissements de la part de cette entreprise qui a pu lancer sa production grâce à des centaines de millions de subventions – et donc grâce à l'argent des contribuables. Nous pouvons comprendre les difficultés de production mais pas le manque de transparence. Je soutiens la position de la Commission qui exige une transparence totale, y compris en ce qui concerne les exportations.

Veel onzekerheid komt nu voort uit de houding van AstraZeneca. De Europese Commissie vraagt terecht duidelijkheid aan dat bedrijf, dat met honderden miljoenen aan subsidies – en dus belastinggeld – is kunnen beginnen te produceren. Voor productiemoeilijkheden kunnen we begrip hebben, maar niet voor een gebrek aan transparantie. Ik steun de Commissie als die totale transparantie eist, ook inzake de export.

L'Union européenne a commandé trois fois plus de vaccins qu'il n'y a d'Européens et il s'agit là d'une gestion sensée. De cette façon, les risques sont répartis. AstraZeneca doit fournir 15 % des vaccins européens. Nous devrions remercier ma prédécesseure, Mme De Block, d'avoir embarqué notre pays dans le train du programme européen. Il y a toutefois un revers à la médaille: nous sommes à présent en partie dépendants d'AstraZeneca dont les livraisons sont actuellement incertaines. En outre, nous ne sommes toujours pas sûrs de l'efficacité de ce vaccin pour les plus de 65 ans. Nous espérons pouvoir être apaisés rapidement.

De EU heeft drie keer meer vaccins besteld dan er Europeanen zijn en dat is verstandig. Op die manier zijn de risico's gespreid. AstraZeneca moet 15 % van de Europese vaccins leveren. We mogen mijn voorgangster, mevrouw De Block, dankbaar zijn dat ze ons land mee op de Europese trein heeft gezet. Er is echter ook een nadeel: daardoor zijn we nu immers voor een stuk afhankelijk van AstraZeneca en zijn we momenteel onzeker over de leveringen. Daarbij komt nog dat we alsnog niet zeker zijn van de effectiviteit van dat vaccin voor 65-plussers. Hopelijk komt daarin snel verandering.

Le vaccin est effectivement un bien public car la sécurité de la planète est aussi celle des Européens. C'est dans cet esprit que la Belgique soutient les initiatives qui vont dans le sens d'un partage volontaire de la propriété intellectuelle et des technologies liées à la lutte contre le covid-19. De même, nous appuyons la demande de la Commission européenne et de COVAX de rendre le vaccin disponible dans le monde entier. La ministre Kitir a réservé 4 millions d'euros pour que la Belgique puisse apporter sa contribution à la solidarité internationale dans le domaine des vaccins.

Vaccinatie is inderdaad een publiek goed, want de veiligheid van de hele planeet is ook de veiligheid van de Europeanen. Daarom steunt België initiatieven die aansturen op het vrijwillig delen van intellectuele eigendom en technologieën die te maken hebben met de strijd tegen COVID-19. Wij steunen ook de Europese Commissie en COVAX om vaccins over de hele wereld beschikbaar te maken. Minister Kitir heeft 4 miljoen euro gereserveerd om vanuit België een duit in het zakje te doen van de internationale solidariteit rond de vaccins.

Nous sommes actuellement face à des problèmes de production, à des promesses trop optimistes et peut-être – et ce serait scandaleux! – à une surréservation. Le débat sur la question des brevets est incontestablement important, mais il ne résoudra pas les défis brûlants auxquels nous sommes confrontés dans l'immédiat.

Het probleem waarvoor we nu staan, is er een van productiemoeilijkheden, van te optimistische beloften en misschien – en dat zou schandalig zijn! – van overboeking. De patentendiscussie is absoluut belangrijk, maar de brandende kwesties van vandaag lossen we er niet mee op.

09.05 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Le ministre affirme que les vaccinations suivent le rythme des livraisons, mais en réalité, nous vaccinons au gré de la cupidité des grandes entreprises pharmaceutiques.

09.05 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: De minister zegt dat er wordt gevaccineerd op het ritme van de leveringen, maar eigenlijk vaccineren wij op het ritme van de winsthonger van big pharma.

Mme Rutten, par contre, a heureusement perçu la nécessité de mettre un frein à l'appât du gain des entreprises pharmaceutiques. Si nous voulons sortir de cette pandémie, nous devons complètement inverser la loi sur les brevets dès maintenant, car le processus de production et la technologie existent. Pfizer dispose d'un vaccin très efficace, mais ne veut pas partager ses connaissances.

Mevrouw Rutten ziet gelukkig wel in dat er een limiet moet worden gesteld aan de winsthonger van de farmabedrijven. Als wij uit de pandemie willen geraken, moeten wij nu de patentwetgeving helemaal omgooien, want het productieproces en de technologie zijn er. Pfizer heeft een zeer efficiënt vaccin, maar wil zijn kennis niet delen.

Nous continuerons inlassablement à œuvrer pour un accès universel aux vaccins. J'aurais espéré une adhésion plus forte à cette idée de la part d'un ministre socialiste.

Wij blijven verder onverdroten ijveren voor een universele toegang tot vaccins. Van een socialistisch minister had ik trouwens verwacht dat hij zich daar harder zou achter scharen.

09.06 **Maxime Prévot** (cdH): Comme vous, je pense que d'embarquer dans le train européen fut une excellente décision. Je n'ose imaginer ce que donnerait aujourd'hui la course au vaccin sans l'approche harmonisée européenne. Il y a aussi les moyens colossaux alloués à la relance. L'Union européenne regagne ses galons. Je m'en réjouis.

09.06 **Maxime Prévot** (cdH): Net als u ben ik van mening dat het een uitstekende beslissing was om ons bij het Europese initiatief aan te sluiten. Ik durf me niet voor te stellen wat een race om het vaccin er zonder de geharmoniseerde Europese aanpak thans zou plaatsvinden. Daarnaast wordt er massaal in het herstel geïnvesteerd. De Europese Unie verdient opnieuw haar sporen. Dat juich ik toe.

Toutefois, le rythme de livraison pose problème. Vous en êtes trop dépendant.

Niettemin is het tempo van de leveringen problematisch. U bent daarvan te afhankelijk.

09.07 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): On ne peut en effet vacciner qu'au rythme des livraisons et il faut se garder de faire de fausses promesses, mais on donne, depuis des mois déjà, de faux espoirs à nos concitoyens. Nous devrions quand-même pouvoir compter sur l'autorité publique pour établir un contrat contraignant, non? Imputer la faute aux grosses firmes pharmaceutiques témoigne en partie de sa propre incompétence. La semaine dernière, nous posions des questions concernant Pfizer, aujourd'hui c'était au sujet d'AstraZeneca et demain, ce sera peut-être le tour de Moderna, mais ce sont toujours les mêmes fausses promesses qu'on nous sert.

09.07 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): Men kan inderdaad maar vaccineren op het ritme van de leveringen en men moet geen valse beloftes doen, maar men geeft de mensen nu al maanden valse hoop. We mogen er toch op rekenen dat de overheid een afdwingbaar contract kan opstellen? De schuld afwentelen op big pharma getuigt voor een stuk van eigen onbekwaamheid. Vorige week stelden we vragen over Pfizer, vandaag over AstraZeneca en morgen misschien over Moderna, maar het blijven altijd dezelfde valse beloftes.

D'après une étude du groupe de réflexion Lowry Institute, la Belgique occupe la 72ème place dans la gestion de la crise du coronavirus. Il est dès lors

België staat volgens een studie van de denktank Lowry Institute 72ste in de aanpak van de coronacrisis. Het is dan ook heel ongepast dat de

particulièrement inconvenant que le ministre continue à chanter ses louanges.

L'incident est clos.

10 Ordre du jour

La **présidente**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 janvier 2021, vous avez reçu un ordre du jour modifié pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet? *(Non)*

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

11 Modification au sein du gouvernement

Par lettre du 26 janvier 2021, le premier ministre transmet copie de l'arrêté royal du 24 janvier 2021 intitulé "Modification".

12 Demande d'avis du Conseil d'État

Nous traitons maintenant la question que M. De Roover a posée à l'entame de la séance concernant sa demande d'avis au Conseil d'État sur les amendements au projet de loi n° 1696.

12.01 **Vincent Van Quickenborne**, ministre *(en néerlandais)*: Le 14 décembre 2020, le projet de loi n° 1696 a été déposé à la Chambre, qui a accepté son traitement en urgence. Il s'agit entre autres de la création du ministère public européen, qui devrait pouvoir démarrer le 1er mars 2021.

Cependant, l'amendement à propos duquel certains veulent demander l'avis du Conseil d'État, concerne précisément la réponse du gouvernement à un avis du Conseil d'État. Ce dernier avait stipulé précédemment que la loi devait être modifiée afin de pouvoir instaurer l'arrêté royal, ce qui se fait maintenant par cet amendement. Je pense donc déjà connaître la réponse du Conseil d'État.

Compte tenu de l'urgence qui a été accordée, je demande à la présidente de demander instamment au Conseil d'État, en application du Règlement de la Chambre, de remettre un avis urgent afin de pouvoir respecter le calendrier. Je lui transmets maintenant un courrier à cet effet.

La **présidente**: Je propose aux présidents de groupe de se prononcer sur la demande d'avis du Conseil d'État.

La demande d'avis est appuyée par 54 membres.

minister zich op de borst blijft kloppen.

Het incident is gesloten.

10 Agenda

De **voorzitster**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 januari 2021 hebt u een gewijzigde agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Zijn er dienaangaande opmerkingen? *(Nee)*

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

11 Wijziging binnen de regering

Bij brief van 26 januari 2021 zendt de eerste minister een afschrift over van het koninklijk besluit van 24 januari 2021 met als opschrift "Wijziging".

12 Verzoek om advies van de Raad van State

We behandelen nu de vraag die de heer De Roover aan het begin van de vergadering stelde inzake zijn verzoek om advies van de Raad van State over de amendementen bij wetsontwerp nr. 1696.

12.01 Minister **Vincent Van Quickenborne** *(Nederlands)*: Het wetsontwerp nr. 1696 werd op 14 december 2020 ingediend bij de Kamer en die stemde in met de urgente behandeling. Het gaat onder meer over de invoering van het Europees openbaar ministerie, dat op 1 maart 2021 van start moet kunnen gaan.

Het amendement waarover sommigen het advies van de Raad van State willen vragen, betreft echter net het antwoord dat de regering geeft op een advies van de Raad van State. De Raad stelde eerder dat de wet moet worden aangepast om het KB te kunnen invoeren en dit gebeurt nu via dit amendement. Ik denk het antwoord van de Raad van State dus al te kennen.

In het licht van de toegekende urgentie vraag ik de voorzitster dat zij krachtens het Kamerreglement aandringt op een dringend advies vanwege de Raad van State, om de timing te kunnen respecteren. Ik overhandig haar dienaangaande nu een schrijven.

De **voorzitster**: Ik stel voor dat de fractievoorzitters zich over het verzoek om advies van de Raad van State uitspreken.

De vraag om advies wordt door 54 leden gesteund.

En conséquence, la présidente demandera l'avis du Conseil d'État en application de l'article 98.3 du Règlement.

Bijgevolg zal de voorzitster het advies van de Raad van State vragen met toepassing van artikel 98.3 van het Reglement.

Propositions et projets de loi

Voorstellen en wetsontwerpen

13 Proposition de résolution relative à l'exploitation minière des fonds marins (1687/1-3)

13 Voorstel van resolutie inzake diepzeemijnbouw (1687/1-3)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Barbara Creemers, Daniel Senesael, Christophe Bombled, Leen Dierick, Jasper Pillen, Kris Verduyckt, Séverine de Laveleye.

Barbara Creemers, Daniel Senesael, Christophe Bombled, Leen Dierick, Jasper Pillen, Kris Verduyckt, Séverine de Laveleye.

Discussion

Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1687/3)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (1687/3)

13.01 **Bert Wollants**, rapporteur: Sur la base d'une proposition de résolution déposée par le groupe PVDA-PTB en décembre 2019, la commission compétente a décidé à l'unanimité d'organiser des auditions en mai 2020. Celles-ci ont eu lieu en juin 2020. En novembre 2020, six groupes ont alors déposé une proposition de résolution commune. En janvier 2021, celle-ci a été jointe à l'ancienne proposition déjà en examen. Cependant, au cours de cette même réunion, ces deux propositions ont à nouveau été disjointes, de sorte que la proposition de résolution que nous examinons aujourd'hui est finalement celle qui a été examinée.

13.01 **Bert Wollants**, rapporteur: Op basis van een in december 2019 ingediend voorstel van resolutie van de PTB-PVDA-fractie heeft de bevoegde commissie in mei 2020 eenparig beslist om hoorzittingen te organiseren. Die vonden plaats in juni 2020. In november 2020 hebben zes fracties dan een gezamenlijk voorstel van resolutie ingediend. Dat is dan in januari 2021 toegevoegd aan het eerdere voorstel dat reeds in behandeling was. Tijdens diezelfde vergadering zijn die twee voorstellen echter terug van elkaar losgekoppeld, waardoor het voorstel van resolutie waarover wij het vandaag hebben, uiteindelijk datgene is dat werd besproken.

Mme Creemers de Groen a estimé en tant qu'auteure principale qu'il fallait miser sur l'économie circulaire et évoluer vers une civilisation pauvre en carbone. D'autre part, il est ressorti des discussions de la proposition précitée qu'il n'y aurait pas de majorité pour instaurer un moratoire, comme préconisé par le PVDA dans sa proposition.

Mevrouw Creemers van Groen vond als hoofdindienster dat er zowel moet worden ingezet op circulaire economie als op een koolstofarme samenleving. Anderzijds bleek tijdens de bespreking van het voornoemde voorstel al dat er geen draagvlak zou zijn voor het instellen van een moratorium, wat de insteek was van het PVDA-voorstel.

M. Wollants de la N-VA a souligné qu'un moratoire allait trop loin, mais il se réjouissait qu'une alternative soit offerte, même si la formulation très vague faisait pencher la balance dans l'autre sens.

De heer Wollants van N-VA wees erop dat een moratorium te ver gaat, maar dat het een goede zaak is dat er iets anders in de plaats komt, ook al slaat de slinger door de zeer vage formulering in de andere richting door.

M. Senesael du PS a évoqué l'importance des océans. Il a déclaré que la résolution du PVDA était dépassée et qu'il fallait donc rédiger un texte qui mettrait l'accent sur l'accord de gouvernement.

De heer Senesael van PS verwees naar het belang van de oceanen, zei dat de PVDA-resolutie achterhaald was en dat er daarom een tekst moest komen die het regeerakkoord zou benadrukken.

Si M. Ravyts du VB pouvait soutenir le texte, il a

De heer Ravyts van VB kon zich wel achter de tekst

tout de même émis une série de réserves. Il a fait référence aux différentes déclarations faites par le ministre chargé de la mer du Nord en la matière.

Présidente: Valerie Van Peel

M. Bombled du MR a souligné la nécessité d'envisager l'exploration sous-marine, à condition qu'elle s'inscrive dans le cadre de la recherche scientifique.

Mme Dierick du CD&V a souligné l'intérêt que peut représenter l'exploitation minière des fonds marins mais elle a également mis en évidence les dangers potentiels tout en jugeant un moratoire excessif.

Mme Daems du PTB/PVDA s'est félicitée de cette résolution de la majorité sur le même thème, mais elle s'est dite déçue de son contenu et a affirmé qu'elle continuerait à défendre sa propre résolution.

M. Pillen de l'Open Vld s'est déclaré opposé à l'instauration d'un moratoire, qui ne pourrait jamais constituer l'objet de la nouvelle résolution. Il a également mis en évidence l'importance du principe de précaution.

M. Verduyckt du sp.a y a lui aussi fait référence. L'exploitation minière des fonds marins doit impérativement être soumise à des règles. Il a exprimé ses doutes quant à la probabilité d'une exploration effective des fonds marins dans ces conditions.

La proposition de résolution a été adoptée par 13 voix et 1 abstention.

13.02 **Séverine de Laveleye** (Ecolo-Groen): L'exploitation minière des fonds marins, relativement peu connue, est très importante. Certains fonds sont riches en minerais et en métaux rares et attirent la convoitise. Deux millions de km^2 sont déjà sous contrat d'exploration industrielle, notamment belges.

Pourtant, cette exploration présente des risques en termes de biodiversité et de climat. Les écosystèmes marins nous rendent d'importants services: le stockage du carbone, la production d'oxygène et l'habitat de nombreuses espèces. Selon des experts de la Deep Sea Conservation Coalition, l'exploration mènerait à une perte de biodiversité et à un déséquilibre des écosystèmes.

Notre connaissance est encore limitée et nous ignorons les réactions en chaîne qu'une exploitation minière pourra déclencher. De nombreux scientifiques tirent la sonnette d'alarme. En tant que

scharen, maar had toch een aantal bedenkingen. Hij verwees naar de verschillende verklaringen ter zake van de minister, belast met de Noordzee.

Voorzitster: Valerie Van Peel

De heer Bombled van MR wees erop dat er nood is om ook onderwaterexploratie na te gaan, maar dat het essentieel is om dat in wetenschappelijk onderzoek te specificeren.

Mevrouw Dierick van CD&V stipte aan dat er troeven zijn voor de diepzeemijnbouw, maar dat er ook potentiële gevaren zijn en dat het moratorium te ver gaat.

Mevrouw Daems van PTB-PVDA was blij met die resolutie van de meerderheid over hetzelfde thema, maar ze was ontgoocheld over de inhoud. Ze bleef achter de eigen resolutie staan.

De heer Pillen van Open Vld was het niet eens met het moratorium. Het kon voor hem nooit het voorwerp zijn van de nieuwe resolutie. Hij wees ook op het grote belang van het voorzorgsprincipe.

Ook de heer Verduyckt van sp.a heeft daarnaar verwezen. Als men met diepzeemijnbouw doorgaat, is er absoluut nood aan duidelijke regels. Hij twijfelde of het ooit zal komen tot een effectieve exploratie van de zeebodem onder die voorwaarden.

Het voorstel van resolutie werd aangenomen met 13 stemmen voor en 1 onthouding.

13.02 **Séverine de Laveleye** (Ecolo-Groen): Diepzeemijnbouw is relatief onbekend maar zeer belangrijk. Sommige zeebodems zijn rijk aan mineralen en zeldzame metalen en lokken begeerte uit. Voor twee miljoen km² werden er al contracten voor industriële exploratie gesloten, met name met Belgische ondernemingen.

Die exploratie houdt echter risico's in voor de biodiversiteit en het klimaat. De mariene ecosystemen leveren ons belangrijke diensten: koolstofopslag, zuurstofproductie en een habitat voor vele soorten. Volgens deskundigen van de Deep Sea Conservation Coalition zou de exploratie leiden tot een verlies aan biodiversiteit en een verstoring van het evenwicht in de ecosystemen.

Onze kennis is nog beperkt en we kennen de kettingreacties niet die mijnbouw teweeg zou kunnen brengen. Tal van wetenschappers luiden de noodklok. Als *Blue Leader* sinds 2019 draagt België

Blue Leader depuis 2019, la Belgique a une responsabilité dans la protection des océans et de leur biodiversité. Notre pays soutient l'objectif 30 x 30: faire de 30 % de l'océan une zone protégée d'ici 2030.

Cette résolution rappelle que notre économie doit devenir circulaire pour sortir de l'extractivisme, dont nous connaissons les dégâts. La transition écologique nécessitera des centaines de millions de tonnes de métaux rares. Il convient donc de soutenir une société fondée sur le recyclage et la réutilisation, en n'usant pas les ressources naturelles inconsidérément.

Notre proposition vise à baliser l'exploration minière en haute mer. Un autre texte avait été élaboré en vue d'un moratoire, mais il n'a pu réunir de consensus.

Conformément à l'accord gouvernemental qui vise au respect de la législation environnementale et du principe de précaution, notre proposition demande d'approfondir les recherches scientifiques, pour permettre une réglementation cohérente de l'exploitation des grands fonds.

Enfin, ce texte comporte un appel à la prudence. Lorsque l'on soupçonne des effets sur l'environnement ou la santé, il ne faut pas attendre la certitude scientifique pour intervenir.

Nous nous réjouissons de voir ce texte aboutir, avec le soutien de nombreux collègues.

13.03 **Kurt Ravyts** (VB): Nous avions inscrit à l'époque à l'ordre du jour, par le biais de questions orales au ministre compétent de l'époque, M. De Backer, et avec le PTB – partant, il est vrai, d'une approche différente – le profilage de la Belgique comme *Blue Leader* et comme facilitateur éventuel pour les contrats d'exploitation minière des fonds marins. Le PTB a ensuite déposé une proposition de résolution pour un moratoire sur l'exploitation minière des fonds marins. Le service Milieu marin du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a alors déclaré qu'une note avait été remise à la ministre en vue de l'évaluation de la législation nationale et la ministre avait annoncé cette révision de la législation fin 2019. Celle-ci n'a étrangement toujours pas été faite aujourd'hui, en dépit d'un passage à son sujet dans la note de politique générale du ministre Van

een verantwoordelijkheid in de bescherming van de oceanen en hun biodiversiteit. Ons land steunt de 30 x 30-doelstelling om tegen 2030 van 30 % van de oceanen een beschermde zone te maken.

In deze resolutie wordt onderstreept dat onze economie meer circulair moet worden om een halt te kunnen toeroepen aan het extractivisme, dat zoals bekend veel schade aanricht. Vaak horen we het argument dat honderden miljoenen tonnen zeldzame metalen nodig zullen zijn om de ecologische transitie te realiseren. Het is dan ook aangewezen dat we werken aan een samenleving met een op recyclage en hergebruik gebaseerde economie, waar natuurlijke rijkdommen oordeelkundig worden gebruikt.

Met ons voorstel willen we de krijtlijnen bepalen voor de diepzeemijnbouw. In een ander voorstel werd er gestreefd naar een moratorium, maar daarover werd er geen consensus bereikt.

Overeenkomstig het regeerakkoord, waarin wordt gesteld dat de milieuwetgeving en het voorzorgsprincipe in acht moeten worden genomen, vragen wij in dit voorstel om diepgaand wetenschappelijk onderzoek te verrichten teneinde een coherente regelgeving voor de diepzeemijnbouw te kunnen uitwerken.

Ten slotte wordt in voorliggende tekst opgeroepen tot behoedzaamheid. Als er een impact op het milieu of de volksgezondheid vermoed wordt, dan moet men niet wachten op wetenschappelijke zekerheid alvorens in te grijpen.

We zijn blij dat dit voorstel dankzij de steun van tal van collega's zal worden aangenomen.

13.03 **Kurt Ravyts** (VB): Samen met de PVDA hebben wij destijds, weliswaar met een andere insteek, via mondelinge vragen aan toenmalig bevoegd minister De Backer de profilering van België als *Blue Leader* en als mogelijke facilitator van diepzeemijnbouwcontracten geagendeerd. Vervolgens diende de PVDA een voorstel van resolutie in voor een moratorium op diepzeemijnbouw. De dienst Marien Milieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zei toen dat een nota was bezorgd aan de minister ter evaluatie van de nationale wetgeving en de minister had die herziening van die wetgeving eind 2019 ook aangekondigd. Vandaag is die er vreemd genoeg nog steeds niet, ondanks een passage daarover in de beleidsnota van minister Van Quickenborne. Het is alleszins wenselijk om deze wetgeving nu al te

Quickenborne. Il est en tout cas souhaitable de revoir dès à présent cette législation, sans continuer à attendre un cadre réglementaire international.

Le groupe DEME de la famille Bertrand a effectué un certain nombre d'essais après avoir réalisé sur une base volontaire une évaluation de l'impact environnemental, laquelle n'est même pas prescrite par la loi pour le moment. C'est pourquoi je demande de mettre le turbo sur la législation en question. Le Vlaams Belang demande qu'on continue à soutenir la recherche scientifique et la collecte de données et qu'on poursuive les négociations internationales. La Belgique doit en tout état de cause défendre le respect de la législation environnementale et du principe de précaution. La préservation de la biodiversité et les écosystèmes marins existants sont essentiels pour nous. Nous soutiendrons dès lors cette proposition de résolution parce qu'elle repose sur un équilibre réaliste entre l'économie et la protection de la nature. L'exploitation minière commerciale en haute mer n'est possible que dans le respect d'une réglementation rigoureuse mais il existe réellement d'autres garanties qu'un moratoire tel que le propose Mme Daems du PTB.

13.04 **Christophe Bombled** (MR): Cette proposition de résolution, cosignée par mon groupe, montre la volonté du gouvernement de trouver un équilibre entre économie et protection de l'environnement. L'exploration sous-marine n'en est qu'à ses débuts. Il faut continuer à investir de manière ambitieuse dans la recherche scientifique et fixer un cadre réglementaire clair. L'extraction sous-marine réduira considérablement les dommages causés par l'extraction terrestre.

L'Autorité internationale des fonds marins promeut l'adoption d'un code minier intégrant la protection de l'environnement. Le MR ne souhaite pas le moratoire proposé par le PTB, qui ferme beaucoup de portes et nuirait à notre pays et à nos scientifiques. De plus, les auditions en commission ont montré que ce n'était pas le meilleur moyen de protéger les fonds marins. Signer ce moratoire obligerait notre pays à se retirer des négociations internationales où il joue un rôle moteur.

Mon groupe soutiendra cette proposition.

13.05 **Leen Dierick** (CD&V): Les auditions nous ont permis de bien approfondir nos connaissances au sujet de l'exploitation minière des fonds marins. Celle-ci offre l'avantage d'exploiter les matières

herzien zonder op een internationaal reglementair kader te moeten blijven wachten.

De DEME Group van de familie Bertrand deed een aantal tests met een vrijwillige milieueffectenbeoordeling, iets wat de wet momenteel zelfs niet voorschrijft. Daarom vraag ik om toch wat vaart te zetten achter die wetgeving. Vlaams Belang pleit voor verdere ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek en de dataverzameling, alsook voor verdere internationale onderhandelingen. België moet alleszins de naleving van de milieuwetgeving en het voorzorgsprincipe verdedigen. De vrijwaring van de biodiversiteit en de bestaande mariene ecosystemen zijn voor ons essentieel. We zullen dit voorstel van resolutie dan ook steunen omdat het wel degelijk uitgaat van een haalbaar evenwicht tussen economie en natuurbescherming. Commerciële diepzeemijnbouw kan alleen mits een strikte regelgeving, maar er zijn echt wel andere garanties dan een moratorium, zoals dat door mevrouw Daems van PVDA wordt voorgesteld.

13.04 **Christophe Bombled** (MR): Dat voorstel van resolutie, dat medeondertekend werd door mijn fractie, toont aan dat de regering streeft naar een evenwicht tussen economie en milieubescherming. Onderwaterexploratie staat nog in de kinderschoenen. Men moet ambitieus blijven investeren in wetenschappelijk onderzoek en een duidelijk regelgevend kader bepalen. Diepzeemijnbouw zal de schade die door mijnbouw op land wordt veroorzaakt aanzienlijk beperken.

De Internationale Zeebodemautoriteit pleit voor de goedkeuring van een mijnbouwcode, waarin voorschriften op het vlak van milieubescherming zijn opgenomen. De MR is geen voorstander van het door de PVDA voorgestelde moratorium, want daardoor zouden er veel deuren sluiten en dat zou ons land en onze wetenschappers benadelen. Bovendien is er uit de hoorzittingen in de commissie gebleken dat dit niet de beste manier is om de diepzee te beschermen. Door de ondertekening van dat moratorium zou ons land ertoe verplicht zijn zich terug te trekken uit internationale onderhandelingen waarin het de drijvende kracht is.

Mijn fractie zal dit voorstel steunen.

13.05 **Leen Dierick** (CD&V): De hoorzittingen hebben ons heel wat inzicht verschaft in de diepzeemijnbouw. Die biedt de troef van de ontginning van grondstoffen voor duurzame

premières pour le développement d'applications durables, mais présente aussi des risques pour l'écosystème marin, alors que nous n'avons même pas de vue d'ensemble sur les organismes qui vivent dans cet environnement et qui risquent d'être menacés. En tout état de cause, la recherche scientifique doit être poursuivie et la Belgique doit continuer à peser sur la politique en participant aux réunions au niveau international.

À la suite des auditions, le texte de la résolution a été profondément adapté aux remarques et aux informations supplémentaires fournies lors de ces réunions. Nous demandons au gouvernement de continuer à soutenir la recherche scientifique fondamentale, la collecte de données et l'élaboration de règles d'exploitation réfléchies.

Nous soutiendrons cette proposition de résolution.

13.06 **Greet Daems** (PVDA-PTB): Je me réjouis de voir que la majorité a déposé sa propre résolution sur l'exploitation des fonds marins, même si c'est en réponse à notre proposition antérieure. Ce faisant, la majorité reconnaît le rôle de la Belgique dans le développement de l'exploitation commerciale des fonds marins. Cette industrie émergente dévaste les écosystèmes en eaux profondes et cause des dommages irréparables aux fonds marins.

Sur l'initiative du PTB-PVDA, des auditions d'experts internationaux ont été organisées après l'été. Les fonds marins abritent une faune et une flore diversifiées, et ils sont encore largement inexplorés. Il s'agit d'un habitat vulnérable, que l'on doit étudier plus en profondeur sur le plan scientifique. L'exploitation minière causerait des dommages permanents à cet écosystème.

Dans ce cas précis, les compensations sont dérisoires. Une fois les nodules de manganèse extraits du sol, l'écosystème disparaît tout simplement. La conclusion des auditions est claire: les dégâts sont irréversibles. Nous demandons un moratoire sur l'octroi des permis pour l'exploitation minière des fonds marins. Le Parlement européen, de nombreux scientifiques et la Deep Sea Conservation Coalition se joignent à cette requête. Les pêcheurs sont inquiets de l'impact de l'exploitation minière sur les ressources halieutiques et ils ont également publié un appel au moratoire par l'entremise du Long Distance Advisory Council.

Le contenu de la proposition de résolution de la majorité me déçoit malheureusement. La demande de continuer à soutenir la recherche scientifique fondamentale est l'unique élément essentiel de ce

toepassingen, maar levert ook risico's op voor het mariene ecosysteem, waarbij we zelfs nog niet weten welke organismen daar allemaal leven en eventueel zouden worden bedreigd. Het wetenschappelijk onderzoek moet alleszins worden voortgezet en België moet mee blijven wegen op het beleid door op internationaal niveau mee aan de tafel te blijven zitten.

Na de hoorzittingen is de tekst van de resolutie grondig aangepast aan de opmerkingen en de bijkomende informatie die daaruit voortsproten. Wij vragen de regering om het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, de dataverzameling en de uitwerking van doordachte exploitatieregels te blijven steunen.

We zullen dit voorstel van resolutie goedkeuren.

13.06 **Greet Daems** (PVDA-PTB): Ik ben blij dat de meerderheid zelf een resolutie over diepzeemijnbouw heeft ingediend, weliswaar in reactie op ons eerder voorstel. Daarmee erkent de meerderheid de rol van België in de ontwikkeling van commerciële diepzeemijnbouw. Deze opkomende industrie is verwoestend voor de ecosystemen van de diepzee en beschadigt de zeebodem op onherstelbare wijze.

Op initiatief van PTB-PVDA zijn er na de zomer hoorzittingen gehouden met internationale experts. De diepzee bevat een rijke fauna en flora en is voor een groot deel nog onontdekt. Het is een kwetsbare habitat die we verder wetenschappelijk moeten onderzoeken. Mijnbouw zou voor permanente schade aan dit ecosysteem zorgen.

Compensaties zijn in dit geval betekenisloos. Als de mangaanknollen van de bodem gemijnd worden, verdwijnt het ecosysteem gewoon. De conclusie van de hoorzittingen is duidelijk: de schade is dan permanent. Wij vragen een moratorium op het toekennen van vergunningen voor commerciële diepzeemijnbouw. Ook het Europees Parlement, tal van wetenschappers en de Deep Sea Conservation Coalition vragen een moratorium. De visserijsector maakt zich zorgen over de impact op de visbestanden en heeft via de Long Distance Advisory Council eveneens een oproep voor een moratorium gepubliceerd.

Helaas stelt de inhoud van de meerderheidsresolutie mij teleur. Het enige fundamentele punt is het verzoek om fundamenteel wetenschappelijk onderzoek te blijven

texte. Cette demande est importante, mais elle n'est pas neuve. Elle figurait déjà dans notre proposition de résolution et est mentionnée, par ailleurs, dans l'accord de gouvernement.

ondersteunen. Dat is belangrijk, maar dat is niets nieuws. Het stond al in onze resolutie en het staat tevens in het regeerakkoord.

Le deuxième point consiste à demander que les règles d'exploitation tiennent compte de la législation environnementale et du principe de précaution. Le droit européen l'impose en toute hypothèse. Le gouvernement essaie de tergiverser. Va-t-il oui ou non soutenir des demandes relatives à une exploitation minière commerciale? C'est le vrai enjeu.

Het tweede verzoek is de vraag om bij de uitwerking van exploitatieregels de milieuwetgeving en het voorzorgsprincipe in acht te nemen. Dat is sowieso verplicht onder het Europees recht. De regering probeert om de hete brij heen te draaien. Zal zij aanvragen voor commerciële mijnbouw steunen of niet? Daar komt het immers op aan.

Il est précisé dans la résolution que nous ne disposons pas encore de connaissances scientifiques suffisantes pour pouvoir évaluer l'incidence de l'exploitation minière des fonds marins et prendre des décisions fondées. La majorité estime-t-elle donc qu'il n'est pas envisageable actuellement d'autoriser des activités commerciales d'exploitation minière des fonds marins? Je n'ai toujours pas reçu de réponse à cette question.

In de resolutie staat dat er op dit moment onvoldoende wetenschappelijke kennis is over de impact van diepzeemijnbouw om gefundeerde exploitatiebeslissingen te kunnen nemen. Vindt de meerderheid bijgevolg dat er momenteel geen sprake kan zijn van commerciële diepzeemijnbouw? Op die vraag heb ik nog altijd geen antwoord gekregen.

Le PTB-PVDA continuera à exiger l'application stricte du principe de précaution. L'exploitation minière commerciale des fonds marins est actuellement inadmissible. Cette résolution est un signe de faiblesse. Le texte n'offre guère de plus-value. Nous nous abstiendrons donc lors du vote.

De PTB-PVDA zal blijven hameren op een strikte toepassing van het voorzorgsprincipe. Commerciële diepzeemijnbouw is op dit moment uit den boze. Deze resolutie is niet meer dan een zwaktebod, met een tekst die nauwelijks meerwaarde biedt. Wij zullen ons bij de stemming onthouden.

13.07 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Le présent texte vise à préserver les écosystèmes marins d'éventuelles exploitations, à sauvegarder leur faune et leur flore.

13.07 **Sophie Rohonyi** (DéFI): De onderhavige tekst strekt ertoe de mariene ecosystemen voor eventuele exploraties te vrijwaren en de fauna en flora van die ecosystemen te beschermen.

Il serait inconcevable, en vertu du principe de précaution, de porter atteinte à un environnement vital pour notre planète et pour les générations futures. Il serait dangereux de modifier la dynamique d'un environnement qui produit entre 50 et 75 % de notre oxygène, stabilise notre climat et joue un rôle prépondérant de puits de carbone. L'élévation du niveau des mers pourrait avoir des conséquences désastreuses pour les populations côtières. L'ONU appelle à la plus grande prudence envers les grands fonds marins, notre patrimoine commun. L'exploitation de ceux-ci pourrait dérégler des équilibres qui ont mis des centaines de milliers d'années à s'établir. On constate déjà une hausse des températures marines, la destruction des coraux ou l'acidification des eaux.

Op grond van het voorzorgsprincipe zou het onbegrijpelijk zijn dat een ecosysteem dat vitaal is voor onze planeet en voor de toekomstige generaties aangetast zou worden. Het zou gevaarlijk zijn de dynamiek te wijzigen van een leefmilieu dat 50 à 75 % van onze zuurstof produceert, een stabiliserende invloed uitoefent op ons klimaat en een doorslaggevende rol speelt als koolstofput. De stijging van de zeespiegel zou desastreuze gevolgen kunnen hebben voor de kustbewoners. De VN roepen ertoe op om uiterst voorzichtig om te springen met de diepzee, die ons gemeenschappelijk patrimonium is. Diepzeemijnbouw zou het evenwicht dat na een proces van honderdduizenden jaren tot stand gekomen is, kunnen verstoren. We stellen nu al vast dat de temperatuur van het zeewater stijgt, dat koralen afsterven en dat het water verzuurt.

Si la Belgique veut être un *Blue Leader*, elle doit arrêter de parrainer l'entreprise DEME Global Sea

Indien België de ambitie heeft een *Blue Leader* te zijn, mag ons land de firma DEME Global Sea

Mineral Resources, qui ambitionne d'exploiter les richesses d'une zone égale à 2,5 fois la Belgique.

Greenpeace dénonce ce parrainage, contraire à notre objectif de faire de 30 % des océans du monde une zone maritime protégée d'ici 2030 ("30 x 30"). Greenpeace considère le forage en haute mer comme une menace pour le climat et estime que l'Autorité internationale des fonds marins est incapable de préserver les océans des conséquences de tels forages. Il existe d'autres solutions pour répondre à la demande croissante en matières premières et minéraux. Nous devons être créatifs. Je regrette que la proposition n'exige pas un strict moratoire sur les exploitations minières en haute mer, en Belgique et à l'étranger.

Notre groupe votera malgré tout pour cette proposition, pour préserver et protéger les fonds marins, mais notre soutien est un avertissement. Soutenons la recherche scientifique sur ces écosystèmes. Mettons un terme aux initiatives liées à l'exploitation minière et restons vigilants quant au respect des législations environnementales et du principe de précaution!

13.08 **Maxime Prévot** (cdH): Nous nous réjouissons de l'adoption de cette résolution, tant il est important de s'assurer que l'exploitation des grands fonds marins, difficile à éviter à l'échelle planétaire, soit respectueuse de l'environnement. C'est un enjeu d'avenir de l'humanité! Nous apporterons notre modeste mais résolu soutien à ce texte.

13.09 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): Je suis très fier du travail accompli par mes collègues Mmes Creemers et de Laveleye. Les fonds marins sont protégés par le droit international et le droit de la mer, et reconnus comme patrimoine de l'humanité. Nous devons les protéger contre la tentation d'en extraire sans cesse plus de ressources. Ce n'est pas en continuant la course effrénée aux matières premières et à l'extraction que nous réussirons la transition énergétique, mais en soutenant l'économie circulaire et les initiatives de recyclage.

Ce texte invite à mieux connaître les fonds marins et rappelle solennellement le principe de précaution.

Il est important d'apporter un soutien maximal à ce texte afin de faire de la Belgique un *Blue Leader*.

Mineral Resources niet langer sponsoren. Dat bedrijf wil immers de rijkdommen van een gebied zo groot als 2,5 keer de oppervlakte van België ontginnen.

Greenpeace hekelt die sponsoring, die in strijd is met onze doelstelling om van 30 % van de oceanen ter wereld een beschermd zeegebied te maken tegen 2030 ("30 x 30"). Volgens de organisatie vormt boren in volle zee een bedreiging voor het klimaat en kan de Internationale Zeebodemautoriteit de oceanen niet behoeden voor de gevolgen daarvan. Er zijn alternatieven om tegemoet te komen aan de groeiende vraag naar grondstoffen en mineralen. We moeten creatief zijn. Ik vind het jammer dat het voorstel geen strikt moratorium op diepzeemijnbouw bevat, zowel in België als in het buitenland.

Niettemin zal onze fractie voor dit voorstel stemmen om de diepzeebodem in stand te houden en te beschermen. Onze steun geldt echter als een waarschuwing. We moeten het wetenschappelijk onderzoek naar de ecosystemen ondersteunen. We moeten een einde maken aan mijnbouwinitiatieven en waakzaam blijven als het gaat over de naleving van de milieuwetgeving en het voorzorgsprincipe!

13.08 **Maxime Prévot** (cdH): We zijn blij met de goedkeuring van deze resolutie, want het is van groot belang dat we ervoor zorgen dat de ontginning van de diepzee, die op wereldschaal moeilijk te vermijden is, gebeurt met respect voor het milieu. Het is een uitdaging voor de toekomst van de mensheid! We zullen deze resolutie met alle bescheidenheid maar toch vastberaden steunen.

13.09 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): Ik ben erg trots op het werk van mijn collega's mevrouw Creemers en mevrouw de Laveleye. De zeebodem wordt door het internationaal recht en het zeerecht beschermd en wordt als werelderfgoed erkend. We moeten de zeebodem beschermen tegen de verleiding om er steeds meer hulpbronnen aan te onttrekken. We zullen niet in de energietransitie slagen door de ongebreidelde race naar grondstoffen en mijnbouw voort te zetten maar door de circulaire economie en de recyclinginitiatieven te ondersteunen.

In deze tekst wordt er opgeroepen tot het verwerven van een betere kennis van de zeebodem en wordt er plechtig aan het voorzorgsbeginsel herinnerd.

Het is belangrijk dat deze tekst zo breed mogelijk gesteund wordt opdat België een *Blue Leader* zou kunnen worden.

La **présidente**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

14 Proposition de loi visant à assimiler la procédure relative aux infractions de roulage relevant de l'application de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales (1363/1-3)

Proposition déposée par:

Tim Vandenput.

Discussion générale

M. Senesael, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1363/3)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi visant à harmoniser la procédure relative aux infractions de roulage relevant de l'application de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales".

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/1-6)

Discussion générale

15.01 **Reccino Van Lommel**, rapporteur: Pour le rapport original, je renvoie au rapport écrit. Hier, des travaux supplémentaires ont été réalisés au sein de la commission de l'Économie. En effet, 15 amendements ont été ajoutés, dont ceux relatifs

De **voorzitster**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

14 Wetsvoorstel tot gelijkschakeling van de procedure inzake verkeersovertredingen binnen het toepassingsgebied van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties (1363/1-3)

Voorstel ingediend door:

Tim Vandenput.

Algemene bespreking

De rapporteur, de heer Senesael, verwijst naar het schriftelijk verslag

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1363/3)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot harmonisering van de procedure inzake verkeersovertredingen binnen het toepassingsgebied van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/1-6)

Algemene bespreking

15.01 **Reccino Van Lommel**, rapporteur: Voor het oorspronkelijke verslag verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Gisteren waren er nog aanvullende werkzaamheden in de commissie Economie. Er werden immers 15 amendementen

à l'extension du report des crédits à la consommation et des crédits hypothécaires, à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et à quelques ajustements qui font droit aux recommandations du Conseil d'État.

Mme Van Bossuyt de la N-VA se demande pourquoi aucun avis n'a été demandé sur ces amendements et exprime ses réserves sur certains d'entre eux.

M. Van Lommel du VB a remarqué que le report de paiement des crédits à la consommation arrivait beaucoup trop tard et il a posé des questions sur le volet des assurances.

M. D'Amico du PVDA-PTB aurait préféré que le report des crédits ait une portée plus large et que les intérêts ne doivent être rémunérés. Il a demandé l'avis de l'Autorité de protection des données sur certains amendements.

Selon M. Maxime Prévot du cdH, la plupart des amendements étaient de nature technique. Il a pu souscrire à la plupart des amendements.

M. Patrick Prévot du PS a imputé la tardiveté des amendements sur le moratoire aux longues négociations avec Febelfin et l'Autorité bancaire européenne.

Mme Van Bossuyt a alors proposé de disjoindre les amendements concernant le moratoire, qui nécessitaient un traitement en urgence, des autres amendements. Elle a demandé une deuxième lecture, ce qui est impossible pour des amendements renvoyés par la séance plénière. Ensuite, elle a contesté la recevabilité des amendements sur la base de l'article 90 du Règlement de la Chambre.

Les membres d'Ecolo-Groen, du PS, du MR, du CD&V, de l'Open Vld et du sp.a ont voté oui. La N-VA, le Vlaams Belang et le PTB se sont abstenus.

15.02 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): La semaine dernière, la proposition initiale a été soudainement retirée de l'ordre du jour parce que la majorité avait présenté une série d'amendements, lesquels ne sont pas purement techniques.

Si la prolongation du report des crédits à la consommation et des crédits hypothécaires est intervenue tardivement, c'est, selon le ministre,

toegevoegd, onder meer over de verlenging van het uitstel van consumentenkredieten en hypothecaire leningen, over de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorvoertuigen en enkele aanpassingen na de adviezen van de Raad van State.

Mevrouw Van Bossuyt van N-VA vroeg zich af waarom er over die amendementen geen adviezen werden ingewonnen en uitte haar bedenkingen bij enkele van de amendementen.

De heer Van Lommel van VB merkte op dat het betalingsuitstel voor consumentenkredieten veel te laat komt en stelde vragen over het deel over de verzekeringen.

De heer D'Amico van PVDA-PTB had liever gehad dat het uitstel van de kredieten een grotere reikwijdte had gehad en dat de rente niet vergoed moet worden. Hij vroeg het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit over sommige amendementen.

Volgens de heer Maxime Prévot van cdH zijn de meeste amendementen van technische aard. Hij kon zijn instemming met de meeste amendementen betuigen.

De heer Patrick Prévot van PS verklaarde de laattijdigheid van de amendementen over het moratorium door de lange onderhandelingen met Febelfin en de Europese Bankautoriteit.

Daarop stelde mevrouw Van Bossuyt voor om de amendementen over het moratorium los te koppelen van de rest, aangezien ze een dringende behandeling vereisen. Ze vroeg om een tweede lezing, maar dat is onmogelijk voor amendementen die zijn doorgestuurd vanuit de plenaire vergadering. Daarop betwiste ze de ontvankelijkheid van de amendementen op basis van artikel 90 van het Kamerreglement.

De leden van Ecolo-Groen, PS, MR, CD&V, Open Vld en sp.a stemden voor. De N-VA, Vlaams Belang en de PVDA onthielden zich.

15.02 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): Het oorspronkelijke voorstel werd vorige week plots van de agenda gehaald, omdat de meerderheid een reeks amendementen had ingediend, die niet louter technisch van aard zijn.

De verlenging van het uitstel voor consumenten- en hypothecaire kredieten werd volgens de minister zo laattijdig ingediend, omdat er adviezen moesten

parce que des avis devaient être sollicités. Nous le comprenons parfaitement et sommes disposés à adopter ces amendements.

En revanche, nous détectons plusieurs problèmes en ce qui concerne les amendements relatifs à l'assurance en responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. La consultation du registre des assurances sera étendue à davantage d'institutions et nous demandons dès lors que l'Autorité de protection des données soit consultée.

Le ministre m'a donné raison et a dit qu'il solliciterait cet avis. Néanmoins, on attendait de nous que nous votions d'abord sur les amendements. C'est une méthodologie à laquelle nous ne pouvons pas adhérer. Nous avons donc proposé de dissocier les amendements sur le crédit à la consommation, afin que ceux-ci puissent déjà être approuvés. La majorité nous a opposé un refus. Lorsque nous avons demandé une deuxième lecture, on nous a renvoyés à une note du service juridique.

Aujourd'hui, nous avons déposé un certain nombre d'amendements qui suppriment du projet les amendements relatifs à l'assurance responsabilité, afin que l'avis légalement requis à ce sujet puisse préalablement être sollicité.

15.03 **Patrick Prévot** (PS): Pour mon groupe, il était essentiel de prolonger en urgence le moratoire sur les crédits à la consommation – qui arrive à échéance le 31 janvier –, afin de protéger les citoyens dont le pouvoir d'achat est impacté par la crise sanitaire. Un défaut de paiement de deux mensualités peut avoir de lourdes conséquences. Après une mise en demeure, si l'emprunteur ne rembourse pas les arriérés et la mensualité suivante dans les trente jours, le prêteur est obligé de dénoncer le crédit. Les comptes de l'emprunteur sont bloqués et des frais de retard s'appliquent, ce qui constitue une double peine. L'emprunteur est fiché à la BNB. Par simple lettre recommandée au chômage ou à l'employeur, on peut procéder à des cessions de créance consenties. Les clauses de réserve de propriété peuvent être actionnées.

Le risque que la crise corona entraîne les plus vulnérables dans la spirale du surendettement est réel.

Il fallait prolonger ce moratoire sur le crédit à la consommation. Ce fut fait en concertation avec

worden ingewonnen. Wij hebben daar alle begrip voor en willen deze amendementen mee goedkeuren.

Bij de amendementen over de aansprakelijkheidsverzekering voor motorvoertuigen zien wij wel een reeks problemen. Er zullen bijkomende instanties inzage krijgen in het verzekeringsregister en daarvoor vragen wij het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

De minister gaf mij gelijk en zei dat hij het advies zal inwinnen. Niettemin werd wel van ons verwacht dat wij eerst over de amendementen zouden stemmen. Dat is een werkwijze waarmee wij niet akkoord kunnen gaan. Daarom hebben wij voorgesteld om de amendementen over het consumentenkrediet los te koppelen, zodat deze al goedgekeurd kunnen worden. De meerderheid had daar geen oren naar. Toen we om een tweede lezing vroegen, werd verwezen naar een nota van de juridische dienst.

Wij hebben vandaag een aantal amendementen ingediend die de amendementen over de aansprakelijkheidsverzekering uit het ontwerp halen, zodat daar eerst het wettelijk vereiste advies over kan worden ingewonnen.

15.03 **Patrick Prévot** (PS): Voor mijn fractie was het cruciaal dat het moratorium op de consumptiekredieten – dat op 31 januari afloopt – bij hoogdringendheid verlengd werd om de burgers die hun koopkracht als gevolg van de gezondheidscrisis zagen slinken, te beschermen. De niet-betaling van twee maandelijkse aflossingen kan zware gevolgen hebben. Als de kredietnemer na een ingebrekestelling het volledige achterstallige bedrag en de volgende maandelijkse aflossing niet binnen de dertig dagen betaalt, dan moet de kredietgever het krediet opzeggen. De rekeningen van de kredietnemer worden geblokkeerd en er worden nalatigheidsinteresten aangerekend, waardoor de kredietnemer dubbel gestraft wordt. De kredietnemer komt op de lijst van wanbetalers van de NBB te staan. Het is mogelijk om bij eenvoudige aangetekende brief aan de werkloosheidsdienst of aan de werkgever over te gaan tot een overdracht van schuldvordering. De bedingen van eigendomsvoorbehoud kunnen in werking gesteld worden.

Het gevaar dat de meest kwetsbare personen door de coronacrisis in de vicieuze cirkel van de overmatige schuldenlast terechtkomen, is reëel.

Het moratorium op het consumentenkrediet moest verlengd worden. Dit diende te gebeuren in

Febelfin et sous la tutelle de l'Autorité bancaire européenne. Ceci explique le temps pris pour aboutir à ce texte.

Le texte contient des dispositions variées en matière économique: concurrence, information du consommateur sur les services de paiement, Institut des conseillers fiscaux et experts comptables.

Il y a quinze amendements tantôt techniques, tantôt avec une plus-value pour le citoyen.

Certains amendements proposent un cadre légal indispensable et urgent en matière d'assurance RC automobile. Nous nous en réjouissons. Il faut permettre à la police l'accès le plus rapide au registre croisant les données de la DIV et des assureurs. La mise en œuvre de la phase pilote nécessite ce cadre légal, qui permettra de digitaliser la preuve d'assurance pour permettre à la police de contrôler à tous moments la situation d'assurance sans requérir le document papier.

En 2020, on compte un accident avec un véhicule non assuré toutes les 90 minutes! Ceci justifie déjà l'urgence et le cadre légal. Ces amendements visent vraiment un meilleur contrôle de l'assurance d'un véhicule par la police et uniquement cette information. Le ministre a dit vouloir soumettre à l'APD toutes les dispositions ayant un impact sur les données à caractère personnel et interroger aussi son administration. Les balises posées suffisent donc à rassurer ceux qui pourraient craindre des manquements vis-à-vis du RGPD.

Je remercie les collègues, notamment le PTB et M. Maxime Prévot, qui ont soutenu ces amendements.

15.04 **Reccino Van Lommel** (VB): Le texte initial ne nous posait aucun problème car il contenait des dispositions logiques et avait été précédé d'un véritable débat. Cependant, je suis déçu que des amendements aient été ajoutés la semaine dernière sans véritable débat.

Nous soutenons la prolongation du moratoire sur le crédit à la consommation, mais pour la deuxième fois en deux semaines, l'initiative a été prise trop

samenspraak met Febelfin en onder toezicht van de Europese Bankautoriteit. Daardoor heeft het wat tijd gevergd om dit wetsontwerp tot stand te brengen.

De tekst bevat diverse bepalingen inzake economie, meer bepaald in verband met het mededingingsrecht, de informatieverplichting van de betalingsdienstaanbieders ten aanzien van de consumenten, en het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants.

Er werden vijftien amendementen ingediend, waarvan sommige technisch van aard zijn en andere echt een meerwaarde hebben voor de burgers.

Sommige amendementen strekken ertoe een absoluut noodzakelijk en dringend wettelijk kader in te voeren voor de aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen. Dat juichen wij toe. De politie moet zo snel mogelijk toegang hebben tot het register waarin de data van de DIV en de verzekeraars gekruist worden. De implementatie van de pilootfase vereist zo een wettelijk kader, waardoor de verzekeringsbewijzen gedigitaliseerd kunnen worden, zodat de politie op elk moment kan controleren of men een verzekering heeft zonder dat het papieren document dient te worden voorgelegd.

In 2020 vond er om het anderhalf uur een ongeval plaats met een niet-verzekerd voertuig! Dat alleen al wijst erop dat er dringend een wettelijk kader nodig is. Het doel van deze amendementen is om het de politie makkelijker te maken om te controleren of een voertuig verzekerd is. Het gaat alleen over die informatie. De minister zei dat hij alle bepalingen die een impact hebben op de persoonsgegevens aan de GBA wilde voorleggen en zijn administratie wilde raadplegen. Er zijn dan ook voldoende checks-and-balances ingebouwd om de eventuele vrees voor inbreuken op de AVG weg te nemen.

Ik bedank de collega's, in het bijzonder de PVDA en de heer Maxime Prévot, voor het steunen van deze amendementen.

15.04 **Reccino Van Lommel** (VB): Wij hadden geen probleem met de initiële tekst omdat die logische bepalingen bevat en er een deftig debat aan voorafging. Ik ben echter teleurgesteld dat er vorige week amendementen werden aan toegevoegd zonder dat er een noemenswaardig debat over werd gevoerd.

Wij steunen de verlenging van het uitstel van de consumentenkredieten, maar voor de tweede keer in twee weken is men te laat in actie geschoten.

tard. En outre, un certain nombre d'amendements ont été ajoutés de manière cachée, or ces amendements ont une portée plus étendue et sont moins urgents que ce qu'on laisse entendre. En tout état de cause, les nouvelles dispositions de la loi sur l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs méritent un vrai débat avec les avis nécessaires.

Daarnaast werden er ook een aantal amendementen op verdoken wijze toegevoegd die een grotere reikwijdte hebben en minder dringend zijn dan men laat uitschijnen. De nieuwe bepalingen in de wet betreffende de verplichte verzekering inzake de motorvoertuigen verdienen immers een deugdelijk debat en de nodige adviezen.

Les autres amendements suivent une certaine logique, notamment parce qu'ils sont basés sur des avis du Conseil d'État. Nous avons également soutenu en commission les deux amendements sur la prolongation du moratoire sur le crédit à la consommation.

De andere amendementen volgen wel een logica, bijvoorbeeld omdat ze uitgaan van adviezen van de Raad van State. De twee amendementen over de verlenging van het moratorium van de consumentenkredieten hebben wij in de commissie ook gesteund.

Notre proposition de dissocier ces amendements des autres n'a malheureusement pas été suivie. Il est souvent question, dans cette assemblée, d'une nouvelle culture politique, mais si celle-ci implique que des projets de loi doivent, à chaque fois, être traitées dans l'urgence et sans aucun débat, ce sera sans moi. Je n'accepte pas non plus que certains collègues fassent des remarques à ce sujet. Nous devons continuer à œuvrer à des débats et une législation de qualité.

Ons pleidooi om die amendementen los te koppelen van de andere werd helaas niet gevolgd. Hier wordt vaak gesproken over een nieuwe politieke cultuur, maar als die moet inhouden dat er elke keer wetsontwerpen dringend en zonder debat behandeld moeten worden, dan pas ik. Ik pik het ook niet dat collega's daar opmerkingen over maken. Kwalitatieve debatten en wetgeving moeten ons streven blijven.

Mon groupe s'abstiendra lors du vote sur l'ensemble du projet de loi, sachant que les amendements n° 1 et 2 sont importants et nécessaires. Sans les amendements n° 3 et 6, nous aurions soutenu ce projet de loi.

Mijn fractie zal zich bij de stemming over het volledige wetsontwerp onthouden, in de wetenschap dat amendementen nrs. 1 en 2 belangrijk en noodzakelijk zijn. Zonder de amendementen nrs. 3 en 6 hadden we dit wetsontwerp gesteund.

15.05 **Roberto D'Amico** (PVDA-PTB): Le report de certains prêts et crédits va dans le bon sens, même si on pourrait aller pus loin pour ne laisser personne au bord de la route.

15.05 **Roberto D'Amico** (PVDA-PTB): Het terugbetalingsuitstel voor bepaalde leningen en kredieten is een stap in de goede richting, ook al zou men nog meer inspanningen kunnen leveren opdat niemand uit de boot zou vallen.

L'obligation de contracter une assurance RC pour les engins de chantier, forestiers ou agricoles susceptibles d'emprunter la voie publique n'a fait l'objet d'aucune étude d'incidence pour évaluer l'effet de cette disposition sur des secteurs déjà gravement touchés par la crise. Seul le secteur des assurances a été consulté, alors qu'il sera le grand gagnant de l'opération.

Met betrekking tot de verplichting om een BA-verzekering te sluiten voor bouw- en bosbouwmachines en landbouwvoertuigen die de openbare weg zouden kunnen gebruiken, werd er geen impactstudie uitgevoerd om in kaart te brengen welk effect die maatregel zou hebben op de sectoren die door de crisis al zwaar getroffen worden. Enkel de verzekeringssector werd geraadpleegd, terwijl die net het meest baat heeft bij de hele operatie.

Qui est à l'origine de ces mesures? Qu'est-ce qui vous pousse à agir dans l'urgence? Pourquoi ne pas consulter les secteurs qui vont en pâtir?

Wie zit er achter deze maatregelen? Wat heeft u ertoe aangezet hier dringend werk van te maken? Waarom werden de sectoren die het gelag zullen betalen niet geraadpleegd?

Des fédérations professionnelles, notamment dans le secteur agricole, nous disent que ces obligations vont augmenter leurs frais, contrairement à ce que

In tegenstelling tot wat u beweert, horen wij van de beroepsfederaties, en met name van de landbouwfederaties, dat deze verplichtingen hen op

vous prétendez. Pourquoi ne pas avoir évalué le coût de ces mesures avant de les prendre?

15.06 **Maxime Prévot** (cdH): Ces mesures vont dans le bon sens: elles soulagent les emprunteurs en difficulté suite à la crise du covid-19. La manière de faire, en revanche, avec des amendements de la majorité qui n'ont pas fait l'objet d'un avis du Conseil d'État, ne suscitera pas l'enthousiasme. Le gouvernement a tardé et prétexte l'urgence pour contourner les règles. Nous ne voulons pas pour autant retarder l'adoption du texte, aux objectifs duquel nous souscrivons.

15.07 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Pour ce qui est de la méthode, certains amendements étaient tout sauf techniques et requéraient un débat parlementaire, notamment celui instaurant un article 21 qui donne à la police un accès au registre des assurances. Même si nous soutenons le moratoire sur les crédits à la consommation, nous déplorons la manière de procéder du gouvernement. Cet amendement doit en principe faire l'objet d'un avis de l'APD. En associant cette mesure à un texte répondant à l'urgence sociale, et que nous nous devons d'adopter, on force la main au Parlement, ce que je trouve déplorable.

Nous avons donc déposé un amendement pour supprimer cet article, débattre sereinement sur la loi prolongeant le moratoire et l'adopter.

J'appelle le Parlement à soutenir notre amendement parce qu'il n'y a aucune urgence dans cette mesure et aucun lien avec les autres.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1515/6)

Le projet de loi compte 35 articles.

Amendements déposés:

kosten zullen jagen. Waarom werden de kosten niet geraamd vooraleer deze maatregelen genomen werden?

15.06 **Maxime Prévot** (cdH): Die maatregelen zijn een stap in de goede richting: ze geven kredietnemers die als gevolg van de coronacrisis in moeilijkheden zijn geraakt wat ademruimte. De manier waarop ze worden ingevoerd, met amendementen van de meerderheid waarover de Raad van State geen advies heeft uitgebracht, wekt echter geen enthousiasme. De regering heeft een en ander laten aanslepen en gebruikt nu het voorwendsel van de urgentie om de regels te omzeilen. We willen de goedkeuring van de tekst evenwel niet tegenhouden, want we staan achter de doelstellingen ervan.

15.07 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Wat de methode betreft, waren sommige amendementen allesbehalve technisch van aard en was het aangewezen hierover een parlementair debat te houden, vooral dan over het amendement waarbij een artikel 21 wordt ingevoegd dat de politie toegang verleent tot het verzekeringenregister. Hoewel we het moratorium op consumentenkredieten steunen, betreuren we de aanpak van de regering. In principe moet voor dit amendement het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) worden gevraagd. Door deze maatregel te koppelen aan een wetsvoorstel dat aan een dringende sociale nood tegemoetkomt en waarvan we vinden dat het onze plicht is om het aan te nemen, wordt het Parlement voor het blok gezet, wat ik ten zeerste betreur.

We hebben dan ook een amendement ingediend dat ertoe strekt dat artikel te schrappen, een sereen debat over de wet tot verlenging van het moratorium te houden en ze aan te nemen.

Ik roep het Parlement ertoe op om ons amendement te steunen, aangezien die maatregel absoluut niet dringend is en losstaat van de andere.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1515/6)

Het wetsontwerp telt 35 artikelen.

Ingediende amendements:

Art. 19
17 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 20
18 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 21
16 – Nabil Boukili cs (1515/7)
19 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 22
20 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Projet de loi portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (1673/1-6)

Discussion générale

M. Vanbesien, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1673/6)

Le projet de loi compte 35 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 35 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du premier suppléant d'un membre francophone – Candidatures introduites

Conformément à la décision de la séance plénière du 10 décembre 2021, un appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 18 décembre 2020

Art. 19
17 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 20
18 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 21
16 – Nabil Boukili cs (1515/7)
19 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)
Art. 22
20 – Anneleen Van Bossuyt (1515/7)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (1673/1-6)

Algemene bespreking

De heer Vanbesien, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1673/6)

Het wetsontwerp telt 35 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 35 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de eerste plaatsvervanger van een Franstalig lid – Ingediende kandidaturen

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 10 december 2020 werd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 2020 een

pour le mandat de premier suppléant d'un membre francophone du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

Les candidatures suivantes ont été introduites dans le délai prescrit:
- M. David Stans, attaché à la province de Liège; maître de conférence à l'Université de Liège
- M. Thierry Wertz, conseiller près la cour d'appel de Bruxelles.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 janvier 2021, je vous propose de déclarer irrecevable la candidature de M. David Stans et de transmettre le curriculum vitae de M. Thierry Wertz aux groupes politiques. La commission spéciale d'accompagnement parlementaire du Comité permanent P et du Comité permanent R procédera à l'audition de M. Thierry Wertz dès que ce dernier sera en possession de la prolongation de son habilitation de sécurité.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

18 Notariat – Commissions de nomination – Renouvellement de la moitié des mandats – Appel aux candidats

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 janvier 2021, je vous propose de déclarer irrecevable la candidature de Mme Ilse Cardoen et de publier au *Moniteur belge* un nouvel appel aux candidats pour les mandats de membre suppléant francophone (catégories "magistrat" et "membre externe") des Commissions de nomination pour le notariat.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

19 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

oproep tot kandidaten bekendgemaakt voor het mandaat van eerste plaatsvervanger van een Franstalig lid van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De volgende kandidaturen werden binnen de voorgeschreven termijn ingediend:
- de heer David Stans, attaché bij de provincie Luik; maître de conférence aan de universiteit van Luik
- de heer Thierry Wertz, raadsheer in het hof van beroep van Brussel.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 januari 2021 stel ik u voor de kandidatuur van de heer David Stans onontvankelijk te verklaren en het curriculum vitae van de heer Thierry Wertz aan de politieke fracties te versturen. Van zodra de heer Thierry Wertz over de verlenging van zijn veiligheidsmachtiging beschikt, zal hij door de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité P en het Vast Comité I worden gehoord.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

18 Notariaat – Benoemingscommissies – Hernieuwing van de helft van de mandaten – Oproep tot kandidaten

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 januari 2021 stel ik voor de kandidatuur van mevrouw Ilse Cardoen onontvankelijk te verklaren en een nieuwe oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken voor de mandaten van Franstalig plaatsvervangend lid (categorieën 'magistraat' en 'extern lid') van de Benoemingscommissies voor het notariaat.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

19 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

La séance est suspendue à 17 h 43 et reprise à 17 h 50.

Présidente: Eliane Tillieux

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion des interpellations de
- Mme Barbara Pas sur "Le projet de déployer des agents francophones à l'aéroport de Zaventem" (n° 76)
- Mme Sigrid Goethals sur "La francisation de la police aéroportuaire de Zaventem" (n° 79)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, de la Sécurité, de la Migration et des Matières Administratives du 20 janvier 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 76/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M Franky Demon.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 1		
Ja	82	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annick Ponthier sur "Le traité d'extradition avec la Chine et sa ratification" (n° 87)

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 21 janvier 2021.

Deux motions ont été déposées:
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Annick Ponthier;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Maggie De Block, MM. Ahmed Laaouej, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Servais Verherstraeten et Mme Melissa Depraetere.

De vergadering wordt geschorst om 17.43 uur en hervat om 17.50 uur.

Voorzitster: Eliane Tillieux

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van
- mevrouw Barbara Pas over "Het voornemen om Franstalige agenten in te zetten op de luchthaven van Zaventem" (nr. 76)
- mevrouw Sigrid Goethals over "De verfransing van de luchthavenpolitie in Zaventem" (nr. 79)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Binnenlandse Zaken, Veiligheid, Migratie en Bestuurszaken van 20 januari 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 76/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Franky Demon.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 1		
Ja	82	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier over "Het uitleveringsverdrag met China en de ratificatie ervan" (nr. 87)

De interpellaties werden gehouden in de plenaire vergadering van 21 januari 2021.

Twee moties werden ingediend:
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Annick Ponthier;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Maggie De Block, de heren Ahmed Laaouej, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Servais Verherstraeten en mevrouw Melissa Depraetere.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

21.01 **Annick Ponthier** (VB): La semaine dernière, il semblait que les violons de la Vivaldi se soient désaccordés au sujet de l'urgence de ce vote. Quoi qu'il en soit, ce vote est urgent pour les personnes qui subiront les conséquences du traité. En effet, la Chine ne souhaite rien d'autre qu'accroître son emprise sur les dissidents politiques et ainsi légitimer une application interprétative du droit international.

Ce gouvernement pourtant composé d'écologistes et de socialistes qui ne cessent de prôner le respect des droits de l'homme et de la démocratie, s'inscrit dans cette logique. Il ferme les yeux sur les droits des Ouïghours, des Tibétains et des partisans du Falun Gong qui sont souvent victimes de prélèvements forcés d'organes. Il ferme les yeux sur l'application de la loi chinoise sur la sécurité nationale à Hong Kong qui porte gravement atteinte à la démocratie dans cette région.

Ce gouvernement détourne le regard quand la Chine foule au pied de façon flagrante ses obligations nationales et internationales. Nous ne voulons pas détourner le regard. Le président de la délégation du Parlement européen demande, lui aussi, que le traité d'extradition soit revu, et qu'il soit au moins suspendu.

Même si le gouvernement fait grand cas des clauses de sécurité et des garanties insérées dans le traité, toute personne sensée sait que la Chine interprétera toute condition en la matière à sa guise et voudra atteindre son but malgré tout à l'aide d'un raisonnement captieux si besoin. Le régime chinois connaît tous les subterfuges. Les possibilités de contrôle pour le gouvernement belge après l'extradition sont nulles. Nous ne disposons pas du moindre outil pour veiller à un déroulement correct des opérations.

Cette motion demande de mettre un terme à la naïveté et de revoir fondamentalement notre relation avec la Chine, d'un point de vue stratégique également. Nous demandons donc de suspendre ou de mettre fin au traité d'extradition avec la Chine.

La **présidente**:

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik die motie in stemming.

21.01 **Annick Ponthier** (VB): Vorige week scheen er een kink in de kabel van Vivaldi inzake de urgentie van deze stemming. Het is in elk geval wel urgent voor de personen die de gevolgen zullen dragen. China wil immers enkel de greep op politieke dissidenten vergroten en zo een interpretatieve hantering van het internationaal recht legitimeren.

Deze regering gaat mee in die logica, een regering met groenen en socialisten die altijd de mond vol hebben van respect voor mensenrechten en democratie. Deze regering kijkt weg als het gaat over de rechten van Oeigoeren, Tibetanen en aanhangers van Falun Gong die vaak de gevolgen dragen van de gedwongen orgaanextracties. Deze regering kijkt weg bij de toepassing van de Chinese nationale veiligheidswet voor Hongkong die de democratie in Hongkong ernstig fnuikt.

Deze regering kijkt weg wanneer China zijn nationale en internationale verplichtingen flagrant met voeten treedt. Wij willen niet wegkijken. Ook de delegatievoorzitter van het Europees Parlement vraagt dat het uitleveringsverdrag wordt herbekeken, zo niet opgeschort.

Ook al schermt de regering met de ingebouwde beveiligingsclausules en garanties, ieder zinnig mens weet dat China elke voorwaarde ter zake zal interpreteren naar eigen goeddunken en desnoods met een drogreden toch zijn doel zal willen bereiken. Het Chinese regime kent alle achterpoortjes. De controlemogelijkheden voor de Belgische regering na de uitlevering zijn nihil. Men heeft geen enkele tool in handen om te waken over de correcte gang van zaken.

Deze motie vraagt om de naïviteit te stoppen en onze verhouding met China fundamenteel én strategisch te herzien. Wij vragen om het uitleveringsverdrag met China op te schorten of stop te zetten.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	107	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 2)		
Ja	107	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

22 Proposition de résolution relative à l'exploitation minière des fonds marins (1687/3)

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	141	Total

22 Voorstel van resolutie inzake diepzeemijnbouw (1687/3)

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

23 Proposition de loi visant à harmoniser la procédure relative aux infractions de roulage relevant de l'application de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales (nouvel intitulé) (1363/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	127	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

23 Wetsvoorstel tot harmonisering van de procedure inzake verkeersovertredingen binnen het toepassingsgebied van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties (nieuw opschrift) (1363/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	127	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

M. Goffin et Mme Farih ont voté comme leur groupe.

De heer Goffin en mevrouw Farih hebben zoals hun fractie gestemd.

24 Amendements et articles réservés du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/1-7)

Vote sur l'amendement n° 17 de Anneleen Van Bossuyt tendant à supprimer l'article 19. (1515/7)

24 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/1-7)

Stemming over amendement nr. 17 van Anneleen Van Bossuyt tot weglating van artikel 19. (1515/7)

(Stemming/vote 5)		
Ja	59	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	59	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté. En conséquence l'article 19 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 18 de Anneleen Van Bossuyt tendant à supprimer l'article 20. (1515/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté. En conséquence l'article 20 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 16 de Nabil Boukili cs tendant à supprimer l'article 21. (1515/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 19 de Anneleen Van Bossuyt tendant à supprimer l'article 21. (1515/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté. En conséquence l'article 21 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 20 de Anneleen Van Bossuyt tendant à supprimer l'article 22. (1515/7)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté. En conséquence l'article 22 est adopté.

25 Ensemble du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1515/7)

(Stemming/vote 6)		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	53	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de

Bijgevolg is het amendement verworpen. Bijgevolg is artikel 19 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 18 van Anneleen Van Bossuyt tot weglating van artikel 20. (1515/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen. Bijgevolg is artikel 20 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 16 van Nabil Boukili cs tot weglating van artikel 21. (1515/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 19 van Anneleen Van Bossuyt tot weglating van artikel 21. (1515/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen. Bijgevolg is artikel 21 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 20 van Anneleen Van Bossuyt tot weglating van artikel 22. (1515/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen. Bijgevolg is artikel 22 aangenomen.

25 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1515/7)

(Stemming/vote 6)		
Ja	91	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	53	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.

loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Projet de loi portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (1673/6)

26 Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (1673/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Adoption de l'ordre du jour

27 Goedkeuring van de agenda

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

La séance est levée à 18 h 11. Prochaine séance le jeudi 4 février 2021 à 14 h 15.

De vergadering wordt gesloten om 18.11 uur. Volgende vergadering donderdag 4 februari 2021 om 14.15 uur.